



***MANUAL DE USUARIO E INSTALACION ·
MANUAL DE USO E INSTALAÇÃO · USER AND INSTALLATION
MANUAL · MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION***

***ESTUFAS FUNDICION DE COMBUSTIBLE SOLIDO ·
FOGÕES DE FUSÃO A COMBUSTÍVEL SÓLIDO · SOLID FUEL STOVE · POÊLE
À FONDRE À COMBUSTIBLE SOLIDE***

MODELO · MODELO · MODEL · MODÈLE

ANTARES IRON HORNO



INDICE / ÍNDICE / INDEX / INDEX

ES

1	INTRODUCCION	4
1.1	NORMATIVA APLICADA.....	4
1.2	EMBALAJE.....	4
2	INSTALACION	5
2.1	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	5
2.2	COTAS.....	5
2.3	FICHA TECNICA.....	6
2.4	AIRE DE COMBUSTIÓN Y VENTILACIÓN	6
2.5	EVACUACION DE LOS HUMOS (CHIMENEA)	7
3	FUNCIONAMIENTO	9
3.1	REGULACIÓN DEL AIRE PRIMARIO	9
3.2	ENCENDIDO.....	9
3.3	RECARGAR COMBUSTIBLE	9
3.4	LA LEÑA.....	10
3.5	EL HORNO.....	10
4	CUIDADO Y MANTENIMIENTO.....	10
4.1	LIMPIEZA DIARIA	11
4.2	LIMPIEZA CADA 2/3 DÍAS	11
4.3	LIMPIEZA CADA AÑO.....	12
5	PROBLEMAS COMUNES	13
6	RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE.....	13
7	CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA	14

PT

1	INTRODUÇÃO.....	15
1.1	REGULAMENTOS APLICADOS.....	15
1.2	EMBALAGEM.....	15
2	INSTALAÇÃO	16
2.1	AVISOS DE SEGURANÇA	16
2.2	COTAS.....	16
2.3	FICHA TÉCNICA.....	16
2.4	AR DE COMBUSTÃO E VENTILAÇÃO.....	17
2.5	EVACUAÇÃO DE FUMOS (CHAMINÉ)	17
3	OPERAÇÃO	19
3.1	REGULAÇÃO PRIMÁRIA DO AR	19
3.2	SOBRE.....	20
3.3	REABASTECER	20
3.4	A LENHA.....	20
3.5	O FORNO.....	21
4	CUIDADOS E MANUTENÇÃO	21
4.1	LIMPEZA DIÁRIA	22
4.2	LIMPEZA A CADA 2/3 DIAS	22
4.3	LIMPEZA ANUAL.....	23
5	PROBLEMAS COMUNS	24
6	RESPONSABILIDADE DO FABRICANTE.....	24
7	CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA	25

EN

1	INTRODUCTION	26
1.1	APPLIED REGULATIONS.....	26
1.2	PACKAGING.....	26
2	FACILITY	27
2.1	SAFETY WARNINGS	27
2.2	COTAS.....	27
2.3	TECHNICAL SHEET	28
2.4	COMBUSTION AND VENTILATION AIR	28
2.5	SMOKE EVACUATION (CHIMNEY)	29
3	OPERATION	30
3.1	PRIMARY AIR REGULATION	31
3.2	ON.....	31
3.3	REFUEL.....	31
3.4	THE FIREWOOD	31
3.5	THE OVEN.....	32
4	CARE AND MAINTENANCE	32
4.1	DAILY CLEANING	33
4.2	CLEANING EVERY 2/3 DAYS.....	33
4.3	CLEANING EVERY YEAR	34
5	COMMON PROBLEMS.....	35
6	MANUFACTURER'S RESPONSIBILITY	35
7	GENERAL WARRANTY CONDITIONS.....	36

FR

1	INTRODUCTION	37
1.1	RÈGLEMENTATION APPLIQUÉE.....	37
1.2	CONDITIONNEMENT	37
2	FACILITÉ	38
2.1	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ.....	38
2.2	COTAS.....	38
2.3	FICHE TECHNIQUE.....	39
2.4	AIR DE COMBUSTION ET DE VENTILATION	39
2.5	ÉVACUATION DES FUMÉES (CHEMINÉE)	40
3	OPÉRATION	42
3.1	RÉGULATION DE L'AIR PRIMAIRE.....	42
3.2	SUR.....	42
3.3	RAVITAILLER.....	42
3.4	LE BOIS DE CHAUFFAGE	43
3.5	LE FOUR.....	43
4	SOINS ET ENTRETIEN	43
4.1	NETTOYAGE QUOTIDIEN	44
4.2	NETTOYAGE TOUS LES 2/3 JOURS.....	44
4.3	NETTOYAGE TOUS LES ANS.....	45
5	PROBLÈMES COURANTS	46
6	RESPONSABILITÉ DU FABRICANT	46
7	CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE.....	47

1 INTRODUCCION

GRACIAS POR ELEGIR NUESTRO PRODUCTO

Las estufas de pellet de VERTEX LIFE están fabricadas conforme norma EN12815:2006 (cocinas domésticas que utilizan combustibles sólidos), con materiales de alta calidad y no contaminantes. Para un uso óptimo de su estufa, se recomienda seguir las instrucciones de este manual. Para utilizar mejor su estufa y antes de su uso, lea atentamente este manual y siga todas las indicaciones que le ofrece VERTEX LIFE.

Recuerde conservar este manual y tenerlo siempre a su disposición. En caso de pérdida solicite una copia a su distribuidor mas cercano o en el sitio web www.vertexlife.com

El objetivo del presente manual es indicar la manera correcta y más fiable para instalar y operar con su equipo así como para establecer los criterios de mantenimiento del mismo.

1.1 NORMATIVA APLICADA

El uso de la estufa se hará siempre de acuerdo a las normas indicadas en el presente manual y la normativa en materia de seguridad prevista en la legislación específica vigente en el país en donde se instale. Las normas aplicadas son:

- ✓ **REGLAMENTO (UE) 305/2011 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 9 de marzo de 2011:** condiciones armonizadas para la comercialización de productos de construcción.
- ✓ **Norma UNE-EN 12815:2006:** Cocinas domésticas que utilizan combustibles sólidos.
- ✓ **Norma UNE 123001/2012:** calculo, diseño e instalación de chimeneas modulares.
- ✓ **Real Decreto 1027/2007, de 20 de julio:** reglamento de instalaciones térmicas en los edificios.
- ✓ **Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009:** por la que se instaure un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía
- ✓ **REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186 DE LA COMISIÓN de 24 de abril de 2015:** por el que se complementa la Directiva 2010/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo al etiquetado energético de los aparatos de calefacción local.
- ✓ **REGLAMENTO (UE) 2015/1185 DE LA COMISIÓN de 24 de abril de 2015:** por el que se aplica la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a los requisitos de diseño ecológico aplicables a los aparatos de calefacción local de combustible sólido.

1.2 EMBALAJE

Después de desembalar el producto, compruebe que esté íntegro y completo. En caso de anomalías, diríjase de inmediato al punto de venta donde haya realizado la compra, presentando copia del ticket o factura de compra.

Si su estufa es entregada mediante agencia de transporte, tenga en cuenta que una vez que la reciba, las condiciones del equipo serán responsabilidad del comprador. Por lo que es extremadamente importante que revise dicha estufa y deje anotado en el albarán de entrega los desperfectos que pudiera haber para reclamar a la empresa de transportes. Esta reclamación tiene que realizarse, por norma general, dentro de 24 horas tras la entrega.

LEYENDA	
	¡Atención! punto de especial relevancia
	¡Advertencia! relativa a posibles quemaduras o incendios derivados del mal uso del equipo
	¡Atención! relativa a tareas de instalación, limpieza y mantenimiento enfocadas a prolongar la vida de su equipo y aumentar su rendimiento

 **ATENCION!** Los graficos, figuras, etc. mostrados en el presente manual son indicativos por lo que no siempre se refieren al producto específico.

2 INSTALACION

2.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Todas las reglamentaciones nacionales y locales y las normas europeas deben cumplirse cuando se esté instalando el aparato.
2. La instalación y la conexión deben ser realizadas por personal cualificado cumpliendo con las normativas europeas y nacionales, las reglamentaciones locales y las instrucciones de montaje de este manual.

⚠ ATENCION! solo para modelos con ventilador. La instalación eléctrica del lugar donde se instala la estufa debe realizarse según las normativas vigentes.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Es necesario proteger del calor todas las estructuras que pueden incendiarse si son expuestas a calor excesivo. Se aconseja siempre respetar las distancias mínimas y si es preciso instalar también paneles aislantes ignífugos resistentes al calor (lana de roca, cemento celular, etc.).

3. Para la instalación del aparato debe tenerse en cuenta su peso por lo que debe instalarse en un piso con capacidad de carga adecuada y si la construcción existente no tiene capacidad de soportar el peso, deben tomarse medidas apropiadas (por ej., placa de distribución de carga).

🔧 ¡ATENCIÓN! La instalación debe garantizar un fácil acceso para la limpieza del aparato, del conector de humos y del conducto de la chimenea.

4. Es imprescindible verificar que todos los acabados del hueco de obra o posibles vigas de material combustible estén situados a una distancia idónea y fuera de la zona de radiación de la chimenea; asimismo se ha de considerar que para no perjudicar el funcionamiento correcto del aparato es indispensable crear una recirculación del aire en su interior.
5. La dimensión mínima del hueco de obra donde insertar el aparato deberá respetar un margen de 1 a 5 cm sobre las dimensiones del aparato (ancho, alto y fondo).
6. Todas las rejillas de entrada de aire debe de estar situadas de manera que no puedan bloquearse.
7. El aparato no es apropiado para su instalación en un conducto de humos compartido.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No instalar la estufa en habitaciones o baños.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No se ha de instalar en atmósferas explosivas o ambientes que puedan ser potencialmente explosivos por la presencia de maquinarias, materiales o polvo que puedan causar emisiones de gas o inflamarse fácilmente con chispas.

2.2 COTAS

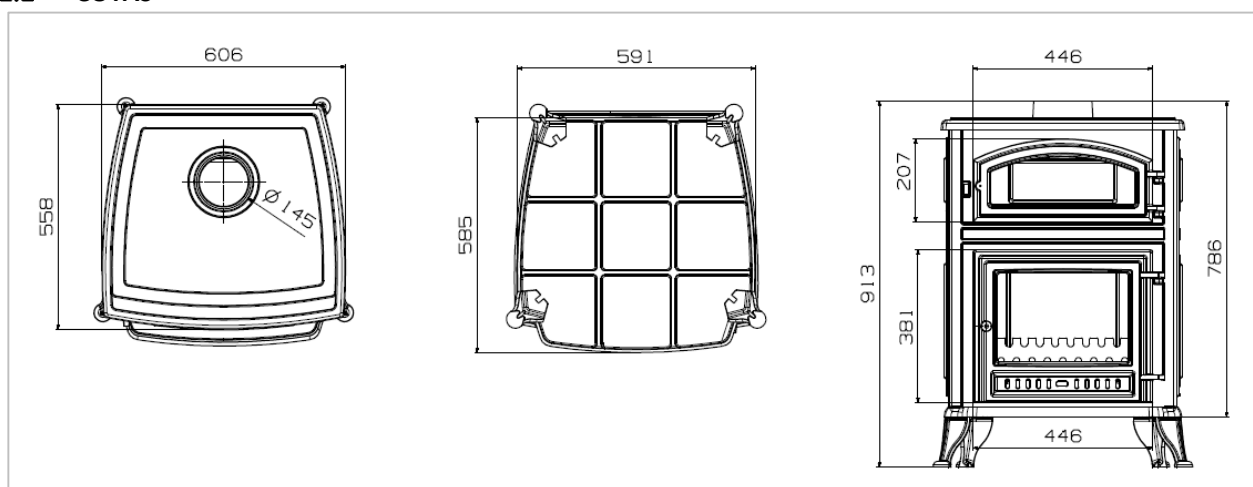


Figura 1

2.3 FICHA TECNICA

CARACTERISTICAS	UNIDAD		VALOR
Potencia global Máx	kw		24
Potencia nominal	kw		18
Rendimiento a potencia nominal	%		75
Calor desprendido al ambiente a potencia nominal	kw		18
Volumen calefactable a potencia nominal	m ³		409
Peso	kg		156
Carga maxima de leña	kg		5,65
Diametro salida de humos	mm		130
Tiro recomendado a potencia nominal	Pa		12,70
Emision de CO (al 13% O ²) a potencia nominal	mg/m ³		1250
Emision de PM (al 13% O ²) a potencia nominal	mg/m ³		35,3
Emision de OGC (al 13% O ²) a potencia nominal	mg/m ³		49,26
Emision de NOx (al 13% O ²) a potencia nominal	mg/m ³		165,5
Temperatura media de los humos a potencia nominal	°c		280,06
Distancias de seguridad	Trasera	mm	500
	Lateral	mm	500
	Frontal	mm	NA
	Techo	mm	NA

Tabla 1

2.4 AIRE DE COMBUSTIÓN Y VENTILACIÓN

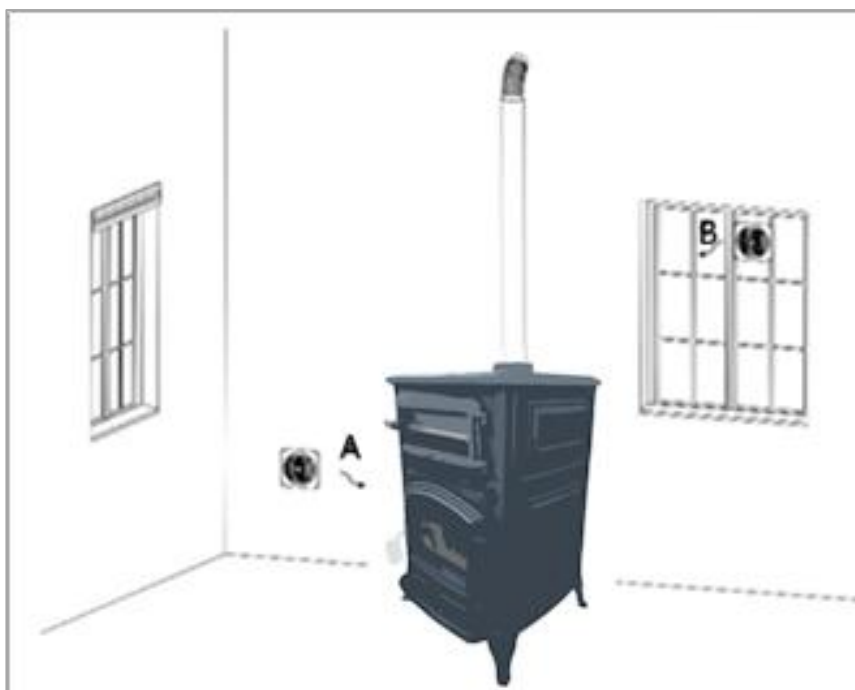


Figura 2

1. La estancia donde se instale la estufa debe tener una ventilación adecuada ya que la estufa recogerá la cantidad de aire que necesita tanto para la combustión como para la calefacción. Si no hay ventanas o si éstas y las puertas están bien cerradas o si hay dispositivos como una campana extractora, el aire debe suministrarse desde el exterior. Se pueden utilizar rejillas como las que se muestran en la Figura 1 (A y B).

⚠ ¡ATENCIÓN! Los ventiladores de extracción como por ejemplo una campana extractora, pueden causar problemas cuando funcionan en la misma habitación o en el mismo espacio que el aparato y por lo tanto, es necesario canalizar el aporte de aire desde el exterior.

2.5 EVACUACION DE LOS HUMOS (CHIMENEA)

¡ATENCIÓN! Conforme a la norma de instalaciones termicas de edificios RITE y su instruccion tecnica "IT 1.3.4.1.3.1. Evacuación de los productos de la combustión" toda instalacion termica de combustibles solidos, estara provista de conductos de evacuacion de los productos de combustion y que desemboquen por cubierta del edificio.

2.5.1 CONDUCTOS

1. El conducto de humos es uno de los elementos clave para el buen funcionamiento de la estufa. Los mejores son los de acero inoxidable (acero inoxidable AISI 316 de 0,4 mm de espesor) o vitrificado (acero esmaltado de 0,8 mm de espesor) por la calidad de los materiales, la resistencia, la duración en el tiempo, la facilidad de limpieza y el mantenimiento.
2. Se aconseja sellar el conducto al terminal de la estufa con silicona resistente a altas temperaturas (1000°C) o cinta adhesiva de aluminio resistente a altas temperaturas.
3. En caso de paso por pisos, es necesario interponer un manguito aislante de 10 cm de espesor.
4. El conducto de humos debe ser impermeable a los agentes atmosféricos.
5. No se permite el uso de tubos de materiales plasticos, rigidos o flexibles que no sean homologados para combustibles solidos.

¡ATENCIÓN! Es absolutamente recomendado aislar el conducto de humos a lo largo de toda su longitud. El aislamiento permite mantener alta la temperatura de los humos, optimiza el tiro, evita condensaciones y reduce los depósitos de partículas sin quemar en las paredes del conducto. Para ello, emplear conductos aislados (doble pared). No obstante para aquellos casos en que el conducto este al alcance de manipulacion de personas (conforme a norma RITE), es obligatorio que los conductos sean aislados.

2.5.2 DISEÑO

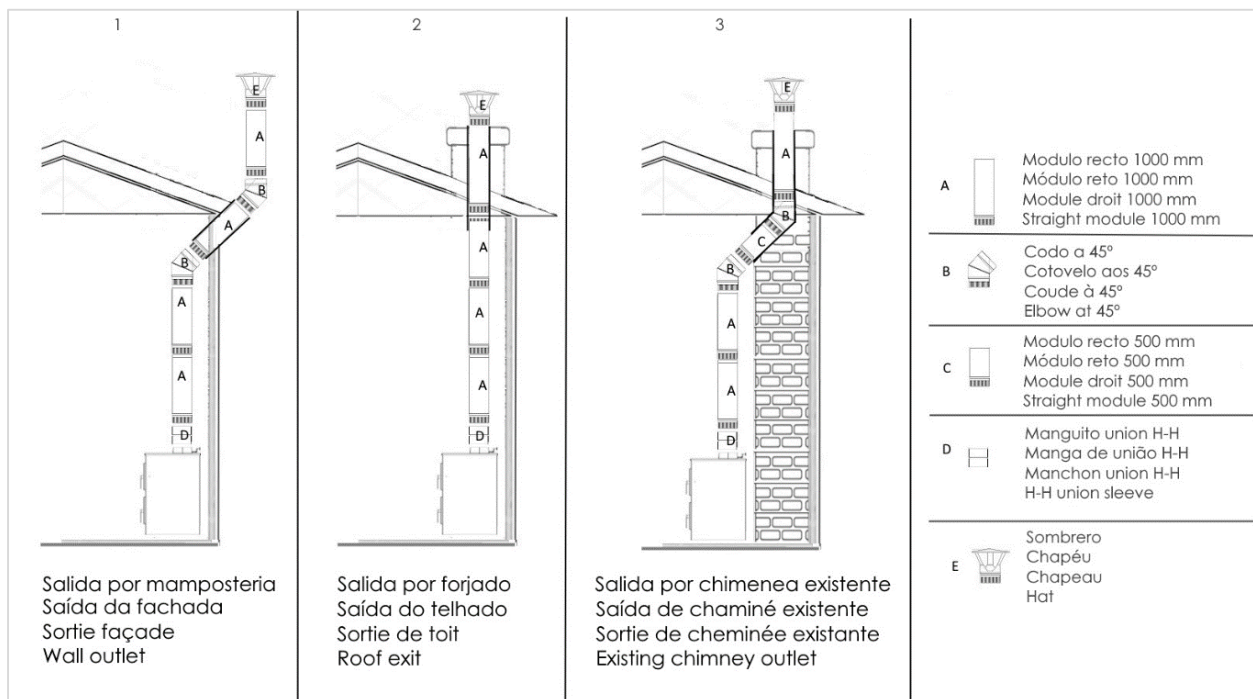


Figura 3

1. **INSTALACION EXTERIOR.** Los conductos que discurran por el exterior del edificio deberan estar convenientemente aislados de forma que cumpla con los requisitos minimos de resistencia a la corrosion ambiental.

2. **INSTALACION INTERIOR EN LOCALES HABITABLES.** Los conductos que discurran por el interior del edificio deberan estar obligatoriamente aislados cuando exista riesgo de contacto humano accidental y ademas no podran trabajar con presion positiva interior (sobrepresion).
3. **TRAMO VERTICAL.** La longitud total requerida de tubo vertical hasta el tejado para un tiro natural (depresion de los humos) puede ser diferente en cada instalacion con dependencia de diversos factores, pero por lo general puede oscilar desde los 4 m hasta 6 m aproximadamente. Ademas se atendera lo siguiente:
 - Se precisaria una medicion del tiro para garantizar una depresion minima en torno a ± 15 Pa (pascales).
4. **CURVAS (CODOS).** Para aquellos casos en que la salida al exterior se efectuara por la fachada (*vease el dibujo 1 de la figura 3*), se preveera una conexi3n de los conductos mediante codos. Estos podran ser de hasta 45° y no deben sufrir estrechamientos. Adem3s se atendera lo siguiente:
 - Se permite un maximo de 2 codos (45°) en toda la instalacion para los cambios de direccion (de horizontal a vertical).
 - El 1º codo se emplear3 a partir de una longitud minima de 2 m desde el collarin de salida del aparato.
 - Tras el 2º codo emplear el conducto vertical con tanta longitud hasta que desemboque a la cubierta del edificio.
5. **TRAMO HORIZONTAL.** El conducto de union o tramo horizontal de la chimenea debera dise1narse con la minima longitud posible y evitando al maximo los cambios de direccion y de seccion y conforme a esto se atendera lo siguiente:
 - Se permite una longitud maxima de 1 m en toda la instalacion para los cambios de direccion.
 - La inclinacion maxima permitida del tramo horizontal sera de 45° .
6. **REMATE DE LA CHIMENEA.** Para el correcto funcionamiento de la evacuacion de humos y evitar la accion del viento se requieren unas distancias minimas del remate de la chimenea

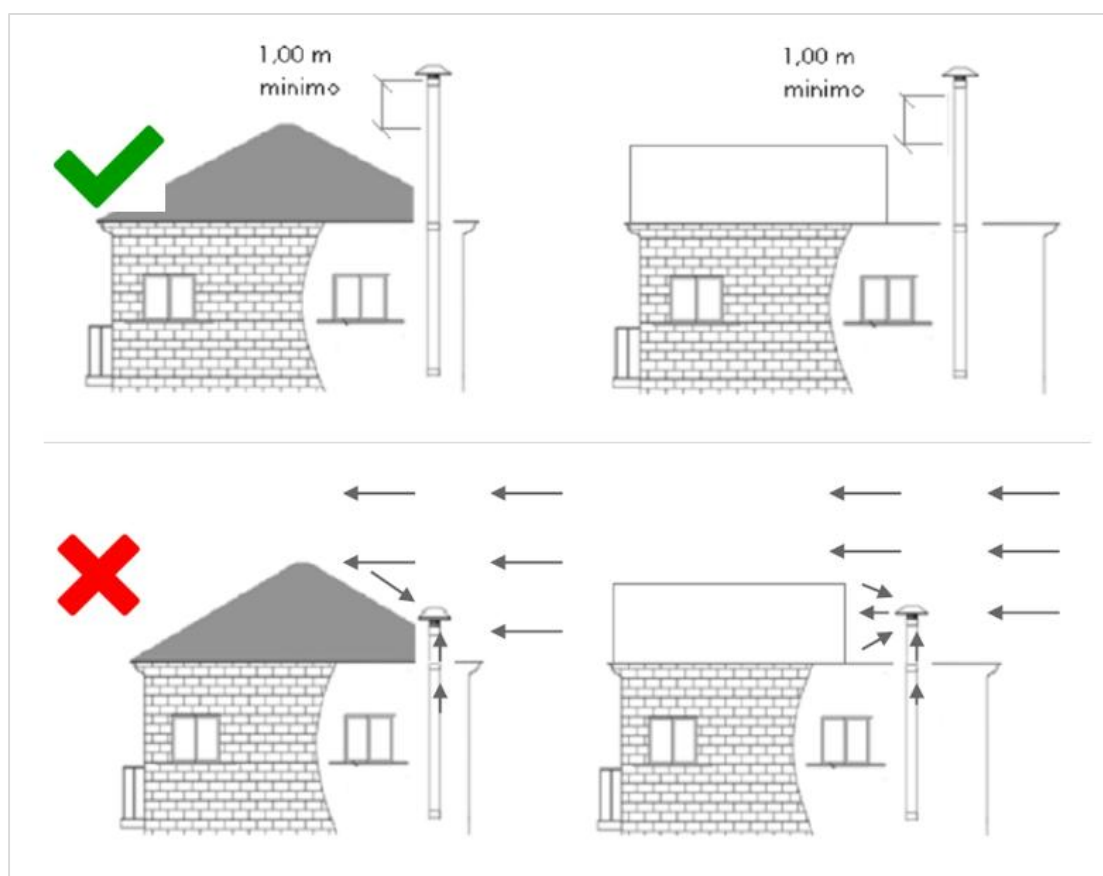


Figura 4

3 FUNCIONAMIENTO

3.1 REGULACIÓN DEL AIRE PRIMARIO

Aire suministrado a través de la parrilla. Es muy necesario para el primer encendido:

1. Deslice el pomo que encontrara abajo de la puerta hacia la izquierda para abrir y hacia la derecha para cerrar el suministro de aire primario (*ver figura 5*).



Figura 5

3.2 ENCENDIDO

1. Accione completamente el regulador de aire primario al máximo para permitir la entrada de aire (oxígeno) para la combustión.
2. Hacer una carga de astillas de madera, colocando encima madera fina y encendiéndola con bolitas de leña, papel, etc. Una vez encendida esta pequeña carga, coloca encima madera más gruesa hasta alcanzar la cantidad deseada.

3.3 RECARGAR COMBUSTIBLE

1. Para rellenar, abra la puerta lentamente, para evitar que se escape una cierta cantidad de humo.

⚠ ¡ATENCIÓN! use guantes al introducir los leños para evitar quemaduras.

2. Regular el aire primario para mantener el fuego y reducir el consumo.
3. No cargar troncos en exceso ya que se puede provocar un incendio con altas temperaturas que pueden dañar (deformaciones, grietas, etc.) piezas metálicas, piezas refractarias, etc.

⚠ ¡ATENCIÓN! Para evitar el sobrecalentamiento de la estufa, la cantidad de combustible (kg) a quemar no debe exceder la potencia térmica declarada (ver etiqueta del marcado CE). Consulte la siguiente tabla para calcular la cantidad (kg) de madera a quemar.

TABLA DE PODER CALORÍFICO INFERIOR (LCV) DE LOS TIPOS DE MADERA		
Combustible	PCI (kwh/kg)	PCI (kcalh/kg)
Leña y ramas en general.	4,419	3.803
poda de madera	2,908	2.502
Leña de cultivos agrícolas	2,908	2.502
Leña de roble verde (yeuse)	5.288	4.548
Leña de roble común	5.370	4.619
Leña de olivo	5.439	4.678

Tabla 3

3.4 LA LEÑA

1. Sólo se puede utilizar madera natural seca (pino, haya, roble, etc.) o briquetas de acuerdo con las normas de protección contra emisiones.
2. La madera utilizada debe estar seca (humedad residual del 20%). Este suele ser el caso si la madera se almacena durante dos años en un lugar seco y bien ventilado. La madera húmeda tiene un bajo poder calorífico y provoca depósitos de hollín en conductos de humos y chimeneas.
3. No se deben quemar maderas cuya superficie superior esté tratada (barnizada, pintada, chapada e impregnada, contrachapados, etc.), residuos de cualquier tipo (residuos de envases, plástico, periódicos, caucho, cuero, textiles, etc.). La combustión de estas leñas y residuos contamina el medio ambiente y daña la estufa y la chimenea.

3.5 EL HORNO



Figura 6

1. El compartimento del horno está fabricado en acero inoxidable apto para la cocción/cocinado de algunos alimentos.
2. Usar recipientes aptos para cocción/cocinado que no impregnen restos de comida, salsas, etc. en las paredes del horno.

⚠ ¡ATENCIÓN! El acero inoxidable no es apto para cocinados, cocción, etc. en contacto directo con los alimentos sin el uso de recipientes. El contacto directo con la comida, salsas, etc. puede conllevar a su manchado.

3. Agregue leña suficiente para alcanzar una temperatura suficiente para el concinado/cocción, pero sin superar la carga máxima recomendable (léase capítulo 3.3).

⚠ ¡ATENCIÓN! El acero inoxidable expuesto a altas temperaturas sufrirá un proceso de decoloración. Véase en la siguiente tabla una aproximación de los colores que se podrán formar.

Color	Temperatura	Color	Temperatura
Crema	290 °C	Granate	420 °C
Ocre	340 °C	Violeta	450 °C
Amarillo	370 °C	Azul	540 °C
Marrón	390 °C	Azul oscuro	600 °C

Tabla 4

4 CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento en la estufa, tome las siguientes precauciones:

1. Asegúrese de que todas las partes de la estufa estén frías.
2. Asegúrese de que las cenizas se apaguen por completo.
3. Una vez finalizada la fase de mantenimiento, comprobar que todo esté en orden como antes de la intervención (quemador correctamente colocado, conductos de chimenea arreglados, etc.).

⚠ ¡ATENCIÓN! Siga cuidadosamente las siguientes instrucciones para la limpieza. No seguir estas instrucciones puede provocar problemas de funcionamiento con la estufa.

CALENDARIO DE INTERVALOS DE LIMPIEZA/MANTENIMIENTO				
LAS PIEZAS	INTERVALO			
	1 DÍA	2/3 DÍAS	15 días	AÑO [OBLIGATORIO]
PARRILLA	✓			
CAJÓN DE CENIZAS		✓		
CRISTAL	✓			
CHIMENEA				✓
CÁMARA DE COMBUSTIÓN				✓
JUNTA DE PUERTA				✓
JUNTA DE VIDRIO				✓

Tabla 5

4.1 LIMPIEZA DIARIA

1. **PARRILLA.** Revise la parrilla periódicamente antes de usarla. Asegúrese de que los agujeros estén libres de cenizas, hollín o escoria, de lo contrario se producirán fallos de encendido e incluso "explosiones".



Figura 7

2. **CRISTAL.** La suciedad del cristal cambiará de negro a marrón, amarillo y gris piedra debido a la calidad del pellet y al tipo de madera. Limpia la suciedad con un paño húmedo o un raspador de vidrio. No utilice productos de limpieza cáusticos ni cepillos de metal duro para limpiar la suciedad; De lo contrario, el vidrio resistente a altas temperaturas podría rayarse o corroerse.

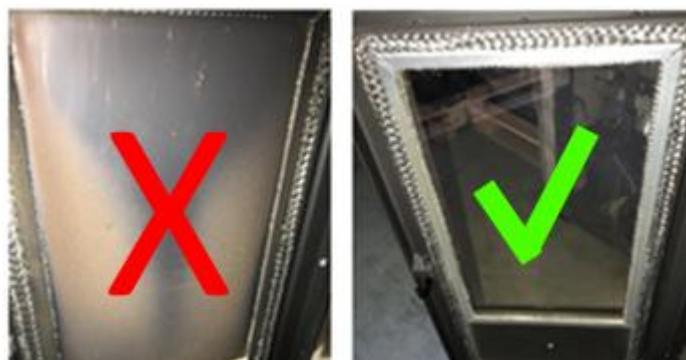


Figura 8

4.2 LIMPIEZA CADA 2/3 DÍAS

1. **CAJÓN CENICERO.** Cada 2 o 3 días revise las cenizas del cajón de cenizas y retíralas. Sólo cuando las cenizas se hayan enfriado a temperatura ambiente y no queden más brasas se podrá utilizar la aspiradora para limpiar las cenizas.

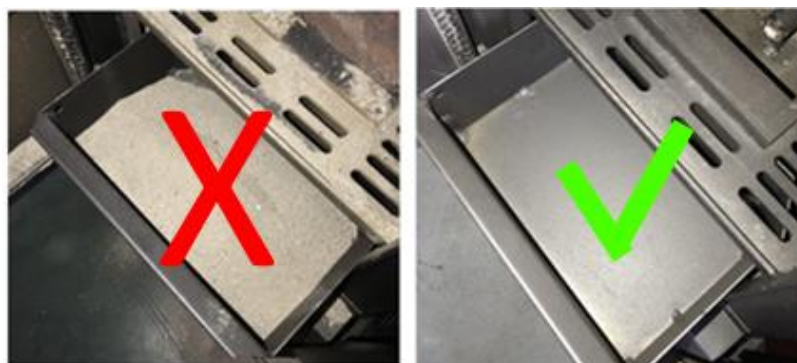


Figura 9

4.3 LIMPIEZA CADA AÑO

1. **CÁMARA DE COMBUSTIÓN.** Para una limpieza completa del interior del hogar de la estufa (hollín y cenizas acumulados en paredes, base, etc.), retirar el deflector y comience la limpieza utilizando un cepillo de cerdas suaves y no metálicas e introdúzcalo desde los lados y hacia la parte superior de la cámara de combustión para una mejor limpieza de todo el interior.
2. **CHIMENEA.** Las cenizas u hollín depositados en las paredes de la chimenea después de largos periodos sin limpieza se solidifican, creando capas o costras que, al volver a entrar en contacto con el calor, pueden crear un peligro de incendio en el interior de la chimenea. Por este motivo, el deshollinador mecánico debe realizarse al menos una vez al año (normalmente en verano) o cuando el aparato no se utilice durante largos periodos de tiempo.



Figura 10

3. **JUNTA DE PUERTA Y VIDRIO.** Estas juntas trenzadas de fibra de vidrio están diseñadas para asegurar un perfecto sellado del cierre de la puerta y del asiento del cristal con la puerta. Esto evitará la propagación de olores y vapores. Si la junta se desprende o se deshilacha, será necesario reemplazarla.

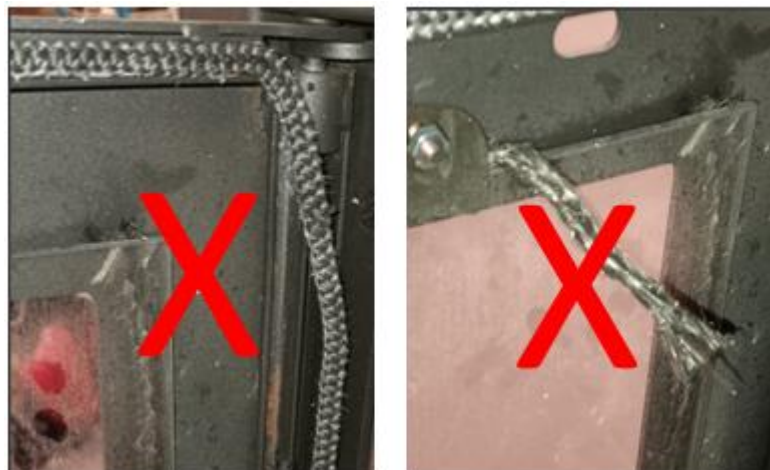


Figura 11

5 PROBLEMAS COMUNES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
El fuego prende mal o no se mantiene	Madera verde o demasiada húmeda	Utilizar madera seca y que haya sido almacenada en lugar cerrado y ventilado.
	Los leños son demasiado gordos	Para el encendido, utilizar papel, pastillas de encendido y pequeña madera seca. Para el mantenimiento del fuego, utilizar leños partidos.
	Madera de mala calidad	Utilizar madera seca de roble, fresno, arce, abedul, olmo, haya, etc. Estas tienen alto poder calorífico y producen buenas brasas.
	Aire primario insuficiente	Abrir completamente el registro de admisión de aire primario.
	El tiro es insuficiente	Verificar que el conducto no esté obstruido, efectuar un deshollinado si es necesario. Longitud tubo insuficiente. Ampliar tubo.
El fuego se acelera	Exceso de aire primario	Cerrar parcial o completamente el registro admision de aire primario.
	El tiro es excesivo	Verificar que la clapeta de tiro no se haya quedado abierta. Instalar un moderador de tiro.
Emanación de humos al encender o durante la combustión	El conducto de humo esta frio	Recalentar el conducto quemando una antorcha de papel dentro del hogar.
	La habitacion está en depresión	Dentro de una habitación equipada con una VMC (ventilacion mecanica), entreabrir una ventana que dé hacia el exterior.
	El tiro es insuficiente	Verificar que el conducto no esté obstruido, efectuar un deshollinado si es necesario. Longitud tubo insuficiente. Ampliar tubo.
	El viento entra dentro del conducto	Instalar un remate antiviento. Verificar que la logitud del conducto supera la cumbrera del tejado.
Calefacción insuficiente	Madera de mala calidad	Utilizar madera seca de roble, fresno, arce, abedul, olmo, haya, etc. Estas tienen alto poder calorífico y producen buenas brasas.
	Mala mezcla de aire caliente de convección.	Verificar el circuito de convección (rejilla de entrada, de difusión, conducto daire).
El cristal se ensucia rápidamente	El tiro es insuficiente.	Verificar que el conducto no esté obstruido, efectuar un deshollinado si es necesario. Longitud tubo insuficiente. Ampliar tubo.
	Ausencia de admision de aire del exterior.	Instalar una rejilla de admision de aire (20x20 cm por ejemplo) cerca de la chimenea.
	Madera verde o demasiada húmeda.	Utilizar madera seca y que haya sido almacenada en lugar cerrado y ventilado.
Desgaste rápido de los elementos de acero.	Ventilación insuficiente del aparato.	Verificar la circulación de aire, recuperando el calor del aparato aumentando las aperturas y las rejillas de ventilación. Verificar que el sistema de aireación no estéobstruido por las rejillas cerradas (utilizar rejillas no ajustables). Vaciar cada dia el cenicero.
La junta de la puerta se despega	Utilización abusiva de líquido abrasivo cuando se limpia el cristal.	Utilizar líquidos de limpieza de manera que no se cuele debajo del cristal o limpiar con unproducto espuma.
Condensación dentro del aparato	Combustión de madera húmeda a fuego lento.	Utilizar madera seca y que haya sido almacenada en lugar cerrado y ventilado (cuidado, la madera recién cortada contiene mas o menos 5L de agua para 10 kg).

6 RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE

El fabricante declina toda responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por:

- No seguir las instrucciones contenidas en el manual de usuario.
- Modificaciones y reparaciones no autorizadas.
- Uso no de acuerdo con las pautas de seguridad.
- La instalación no cumple con las normas vigentes en el país de instalación ni con las directivas de seguridad.
- Falta de mantenimiento.
- Uso de repuestos no originales o no específicos para el modelo de estufa.
- Eventos extraordinarios.

7 CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

1. Los productos emitidos por Vertex Life SL bajo cualquiera de sus marcas a partir del 1 de enero de 2022 tienen las condiciones de garantía previstas en la transposición de las directivas de la Unión Europea sobre contratos de compraventa de bienes y de suministro de contenidos o servicios digitales. Modificación del texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, que se llevó a cabo mediante la aprobación del Real Decreto 7/ 2021, de abril 27, y Real Decreto-Ley 24/2021, de 2 de noviembre.
2. Vertex Life SL, de acuerdo con los Reales Decretos antes citados, es responsable ante el usuario de cualquier falta de conformidad de sus productos que se produzca durante los tres primeros años desde la fecha de compra del bien. En caso de duda sobre la fecha, prevalecerá la fecha de compra del producto que figura en la factura de compra. Salvo prueba o indicación en contrario, se presume que los defectos de conformidad del producto que aparezcan durante los dos primeros años a partir de esta fecha ya existían en el momento de la puesta en servicio del producto, salvo que esta presunción sea incompatible con la naturaleza de la propiedad del producto. o la naturaleza de la falta de conformidad.
3. De acuerdo con la norma, el consumidor o usuario coopera con el fabricante y su servicio postventa CENSAT en la medida en que sea razonablemente posible y necesario para establecer si la causa de la falta de conformidad es imputable a un defecto de fabricación o a otros. razones. La obligación de cooperar se limita a los medios técnicos menos intrusivos a disposición del consumidor o usuario. Cuando el consumidor o usuario se niegue a cooperar, la carga de la prueba de la existencia o no de la falta de conformidad en el momento a que se refiere el artículo 120, apartados 1 o 2, según los casos, recae en el consumidor o usuario. 'usuario.
4. La garantía no se aplica en los siguientes casos:
 - Avería o mal funcionamiento por instalación incorrecta según las instrucciones de instalación o incumplimiento de la normativa vigente en la instalación del aparato o en el conducto de evacuación de gases de combustión o en las redes hidráulica o eléctrica.
 - Instalaciones y mantenimiento realizados en incumplimiento de los requisitos de instalación de las normativas nacionales o regionales aplicables. Principalmente, pero no exclusivamente, los incluidos en el Reglamento de instalaciones térmicas en edificios (RITE) para equipos de potencia térmica nominal igual o superior a 5 kW.
 - Para realizar trabajos de mantenimiento, es necesario haber respondido a tiempo y de forma adecuada al mensaje de alarma que aparece en el contador de horas de funcionamiento del dispositivo.
 - Dispositivos en los que se hayan utilizado para su instalación o funcionamiento accesorios inadecuados, no homologados o no relacionados con los componentes originales.
 - Fallo o mal funcionamiento resultante del uso de combustibles no aprobados o que no cuentan con las certificaciones y cualidades requeridas.
 - Fallos o daños causados por la instalación o cualquier elemento o circunstancia externa al propio equipo.
 - Un transporte, almacenamiento o ubicación inadecuados pueden provocar corrosión o abrasión de la pintura o la apariencia del dispositivo, falta de limpieza, vidrios rotos, deterioro de los sellos, etc. Rotura por impacto de piezas de vidrio, cerámica o similares.
 - Desgaste ligado al uso intensivo de los aparatos, como el del quemador de combustión, el deflector de humos o cualquier otro desgaste que pueda resultar de un uso incorrecto, no correspondiente a lo indicado en los manuales o superior a lo previsto en las condiciones. de venta.
 - Dispositivos sobre los cuales se haya producido la intervención de personal no autorizado en el sistema CENSAT durante el período de garantía.
 - Verificación de que el dispositivo ha estado funcionando por un período superior al período de cobertura de la garantía.
5. La garantía no cubre costes derivados del desmontaje de cualquier elemento externo al equipo, como fijaciones de obra, mobiliario, armarios, etc. que impidan el libre acceso al equipo o a sus componentes. Asimismo, no cubre el servicio de asesoramiento a domicilio sobre el funcionamiento del equipo. Por tanto, Vertex Life SL queda exenta de cualquier responsabilidad por los daños a personas y bienes que pudieran tener relación con el texto anterior.
6. Queda excluido de la garantía cualquier reclamación o incumplimiento que no esté expresamente mencionado en la normativa aplicable o que no cumpla las condiciones legales requeridas.

ES IMPRESCINDIBLE Y MUY RECOMENDABLE que antes de utilizar el dispositivo, el usuario lea atentamente el manual de usuario que lo acompaña. Utilice siempre nuestro sistema de posventa CENSAT para cualquier servicio necesario para la puesta en marcha, resolución de problemas y mantenimiento de equipos.

1 INTRODUÇÃO

OBRIGADO POR ESCOLHER O NOSSO PRODUTO

Os fogões a pellets VERTEX LIFE são fabricados de acordo com a norma EN12815:2006 (fogões domésticos que utilizam combustíveis sólidos), com materiais de elevada qualidade e não poluentes. Para uma utilização ideal do seu fogão, é recomendável seguir as instruções deste manual. Para tirar o máximo partido do seu fogão, leia atentamente este manual e siga todas as instruções fornecidas pela VERTEX LIFE antes da sua utilização.

Lembre-se de guardar este manual e de o ter sempre à sua disposição. Em caso de perda, solicite uma cópia no revendedor mais próximo ou no site. www.vertexlife.com

O objetivo deste manual é indicar a forma correta e mais fiável de instalar e operar o seu equipamento, bem como estabelecer critérios de manutenção para o mesmo.

1.1 REGULAMENTOS APLICADOS

O fogão deve ser sempre utilizado de acordo com as normas indicadas neste manual e as normas de segurança estabelecidas na legislação específica em vigor no país onde está instalado. As normas aplicadas são:

- ✓ **REGULAMENTO (UE) 305/2011 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO de 9 de março de 2011:** condições harmonizadas para a comercialização de produtos de construção.
- ✓ **Norma UNE-EN 12815:2006:** Fogões domésticos que utilizam combustíveis sólidos.
- ✓ **Padrão UNE123001/2012:** cálculo, projeto e instalação de chaminés modulares.
- ✓ **Decreto Régio 1027/2007, de 20 de Julho:** regulamentos para instalações térmicas em edifícios.
- ✓ **Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 21 de outubro de 2009:** estabelecer um quadro para definir os requisitos de ecodesign para os produtos relacionados com a energia
- ✓ **REGULAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186 DA COMISSÃO de 24 de abril de 2015:** que complementa a Diretiva 2010/30/UE do Parlamento Europeu e do Conselho no que diz respeito à rotulagem energética dos aquecedores de ambiente locais.
- ✓ **REGULAMENTO (UE) 2015/1185 DA COMISSÃO de 24 de abril de 2015:** implementação da Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa aos requisitos de conceção ecológica para aquecedores de ambiente locais a combustível sólido.

1.2 EMBALAGEM

Após desembalar o produto, verifique se está intacto e completo. Em caso de alguma anomalia, contacte de imediato o ponto de venda onde efetuou a compra, apresentando cópia do recibo ou fatura de compra.

Se o seu fogão for entregue por transportadora, note que, após a sua receção, o estado do equipamento será da responsabilidade do comprador. Por conseguinte, é extremamente importante que inspecione o fogão e anote qualquer dano na nota de entrega para que possa apresentar uma reclamação junto da transportadora. Esta reclamação deve ser geralmente feita no prazo de 24 horas após a entrega.

LENDAS	
	Atenção! ponto de especial relevância
	Aviso! relacionadas com possíveis queimaduras ou incêndios resultantes do uso indevido do equipamento
	Atenção! relacionadas com tarefas de instalação, limpeza e manutenção focadas em prolongar a vida útil do seu equipamento e aumentar o seu desempenho

 **ATENÇÃO!** Os gráficos, figuras, etc. apresentados neste manual são indicativos e, por isso, nem sempre se referem ao produto específico.

2 INSTALAÇÃO

2.1 AVISOS DE SEGURANÇA

1. Todos os regulamentos nacionais e locais, bem como as normas europeias, devem ser cumpridos durante a instalação do aparelho.
2. A instalação e a ligação devem ser realizadas por pessoal qualificado em conformidade com as normas europeias e nacionais, as normas locais e as instruções de montagem deste manual.

⚠ ATENÇÃO! *apenas para modelos com ventoinha.* A instalação elétrica do local onde o fogão vai ser instalado deve ser realizada de acordo com as normas em vigor.

⚠ AVISO! *Todas as estruturas que possam incendiar-se se expostas ao calor excessivo devem ser protegidas do calor. É sempre aconselhável respeitar as distâncias mínimas e, se necessário, instalar também painéis isolantes à prova de fogo e resistentes ao calor (lã de rocha, cimento celular, etc.).*

3. O peso do aparelho deve ser tido em conta ao instalá-lo. Por isso, deve ser instalado num piso com capacidade de carga adequada. Caso a construção existente não tenha capacidade para suportar o peso, devem ser tomadas as medidas adequadas (por exemplo, placa de distribuição de carga).

🔧 ATENÇÃO! *A instalação deve garantir um fácil acesso para a limpeza do aparelho, do conector da chaminé e da conduta da chaminé.*

4. É essencial verificar se todos os acabamentos da abertura da construção ou possíveis vigas de material combustível se encontram a uma distância ideal e fora da zona de radiação da chaminé; É também necessário ter em conta que, para não prejudicar o correto funcionamento do aparelho, é fundamental criar recirculação de ar no seu interior.
5. A dimensão mínima da abertura da construção onde o aparelho vai ser inserido deve respeitar uma margem de 1 a 5 cm sobre as dimensões do aparelho (largura, altura e profundidade).
6. Todas as grelhas de entrada de ar devem ser posicionadas de modo a não poderem ser bloqueadas.
7. O dispositivo não é adequado para instalação numa chaminé partilhada.

⚠ AVISO! *Não instale o fogão em quartos ou casas de banho.*

⚠ AVISO! *Não deve ser instalado em atmosferas explosivas ou ambientes que possam ser potencialmente explosivos devido à presença de máquinas, materiais ou poeiras que possam causar emissões de gases ou serem facilmente inflamados por faíscas.*

2.2 COTAS

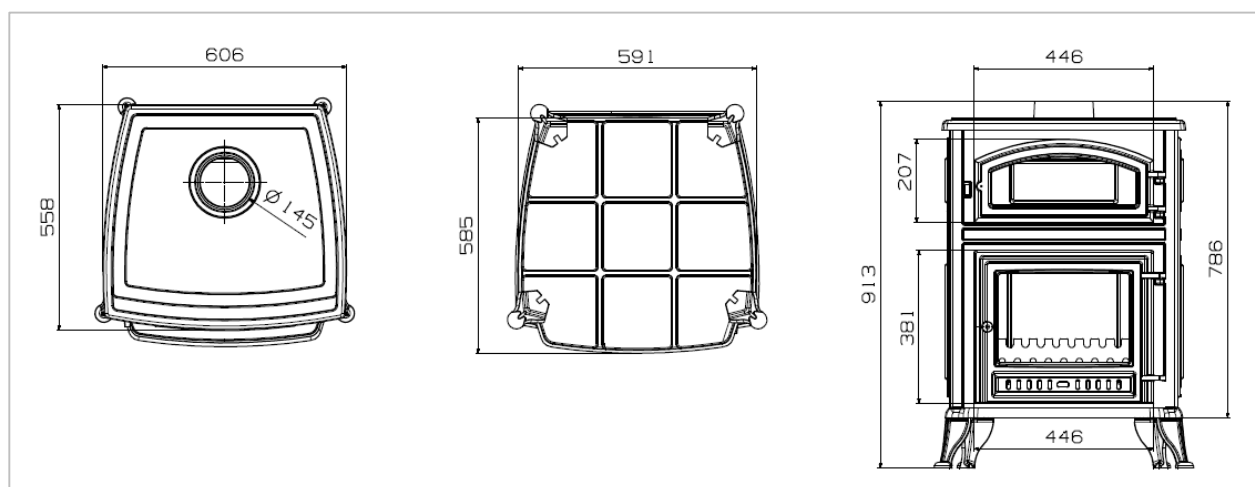


Figura 1

2.3 FICHA TÉCNICA

CARACTERÍSTICAS	UNIDADE		VALOR
Potência máxima geral	kWh		24
Potência nominal	kWh		18
Desempenho à potência nominal	%		75
Calor libertado para o ambiente à potência nominal	kWh		18
Volume aquecível à potência nominal	m ³		409
Peso	kg		156
Carga máxima de lenha	kg		5,65
Diâmetro da saída de fumo	milímetros		130
Foto recomendada à potência nominal	Pai		12,70
Emissão de CO (a 13% O ₂) à potência nominal	mg/m ³		1250
Emissão de PM (a 13% O ₂) à potência nominal	mg/m ³		35,3
Emissão de OGC (a 13% O ₂) à potência nominal	mg/m ³		49,26
Emissão de NOx (a 13% O ₂) à potência nominal	mg/m ³		165,5
Temperatura média dos gases de combustão à potência nominal	°C		280,06
Distâncias de segurança	Traseira	milímetros	500
	Lado	milímetros	500
	Frontal	milímetros	N / D
	Teto	milímetros	N / D

Tabela 1

2.4 AR DE COMBUSTÃO E VENTILAÇÃO

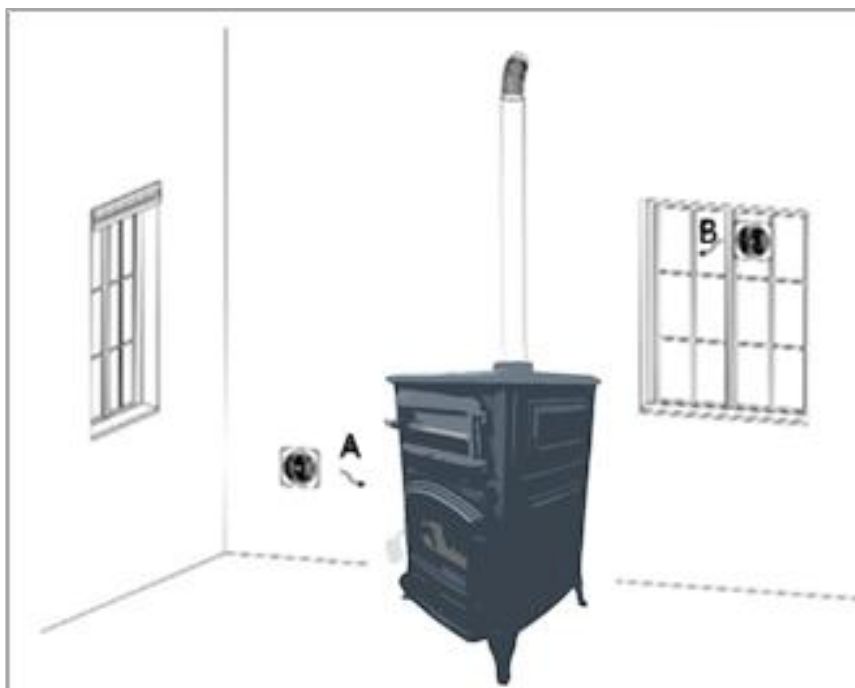


Figura 2

1. O ambiente onde o fogão será instalado deve ter uma ventilação adequada, uma vez que o fogão irá aspirar a quantidade de ar necessária tanto para a combustão como para o aquecimento. Se não existirem janelas ou se as janelas e portas estiverem bem fechadas, ou se existirem dispositivos como um exaustor, deve ser fornecido ar a partir do exterior. Podem ser utilizadas grades como as mostradas na Figura 1 (A e B).

⚠ ATENÇÃO! Os exaustores, como os exaustores, podem causar problemas quando operam na mesma divisão ou espaço que o aparelho e, por isso, é necessário canalizar o fornecimento de ar a partir do exterior.

2.5 EVACUAÇÃO DE FUMOS (CHAMINÉ)



ATENÇÃO! De acordo com a norma RITE para instalações térmicas em edifícios e a sua instrução técnica "IT 1.3.4.1.3.1. Evacuação de produtos de combustão", todas as instalações térmicas de combustível sólido serão fornecidas com condutas de evacuação de produtos de combustão que descarregam através da cobertura do edifício.

2.5.1 DUTOS

1. A chaminé é um dos elementos-chave para o bom funcionamento do fogão. Os melhores são os de aço inoxidável (aço inoxidável AISI 316, 0,4 mm de espessura) ou vitrificados (aço esmaltado, 0,8 mm de espessura) devido à qualidade dos materiais, à sua resistência, durabilidade, facilidade de limpeza e manutenção.
2. É aconselhável selar a conduta até ao terminal do fogão com fita adesiva de silicone resistente a altas temperaturas (1000°C) ou fita adesiva de alumínio resistente a altas temperaturas.
3. Em caso de passagem por pavimentos, é necessário interpor uma manga isolante com 10 cm de espessura.
4. A conduta deve ser impermeável aos agentes atmosféricos.
5. Não é permitida a utilização de tubos de materiais plásticos, rígidos ou flexíveis, não aprovados para combustíveis sólidos.



ATENÇÃO! É absolutamente recomendável isolar a chaminé em todo o seu comprimento. O isolamento mantém a temperatura dos gases de combustão elevada, otimiza a tiragem, evita a condensação e reduz os depósitos de partículas não queimadas nas paredes da conduta. Para tal, utilize condutas isoladas (parede dupla). No entanto, para os casos em que o tubo de conduta esteja ao alcance de pessoas (conforme normativo RITE), é obrigatório que os tubos de canalização sejam isolados..

2.5.2 PROJETO

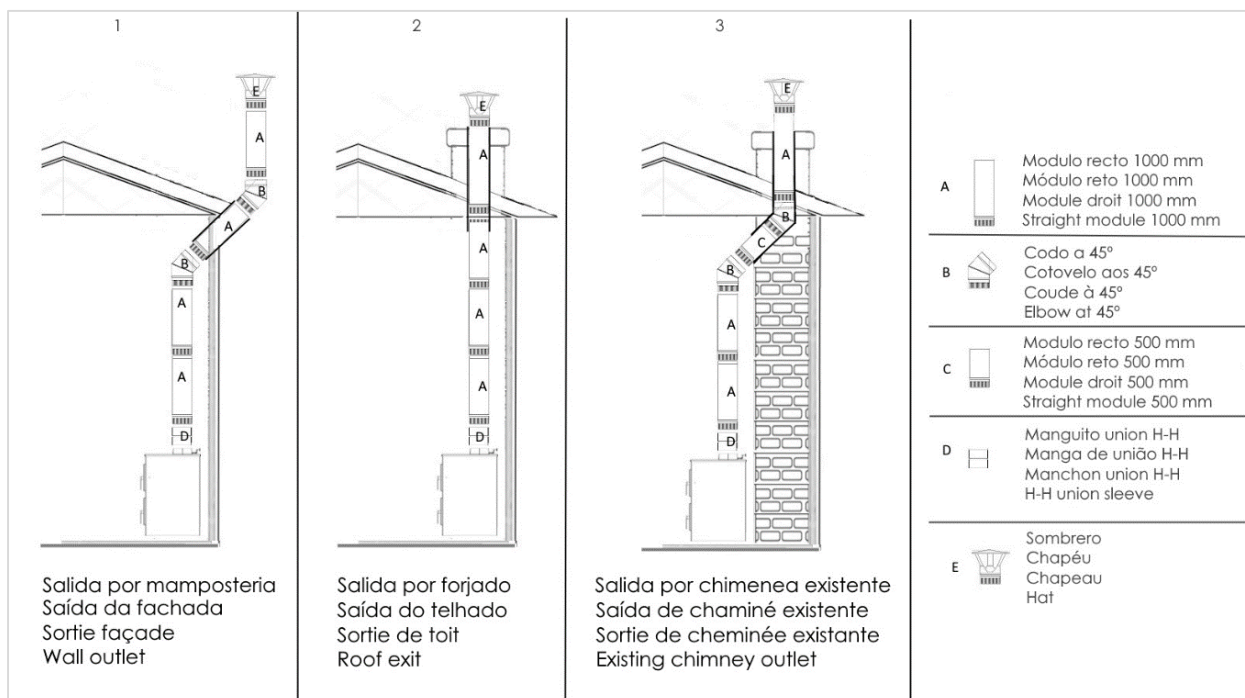


Figura 3

1. **INSTALAÇÃO EXTERIOR.** Os ductos que passam fora do edifício devem ser adequadamente isolados para satisfazer os requisitos mínimos de resistência à corrosão ambiental.
2. **INSTALAÇÃO INTERNA EM LOCAIS HABITÁVEIS.** Os ductos que passam no interior do edifício devem ser isolados quando existe o risco de contacto humano acidental e não podem operar com pressão interna

positiva (sobrepessão).

3. **SECÇÃO VERTICAL.** O comprimento total do tubo vertical necessário para atingir o telhado para a tiragem natural (depressão de fumo) pode variar para cada instalação dependendo de vários fatores, mas geralmente pode variar de aproximadamente 4 m a 6 m. Além disso, serão abordados os seguintes assuntos:
 - Seria necessária uma medição de tiragem para garantir uma depressão mínima de cerca de ± 15 Pa (pascal).
4. **COTOVELOS.** Para os casos em que a saída para o exterior se faça pela fachada (ver desenho 1 da figura 3), será prevista a ligação das condutas por meio de cotovelos. Podem ter até 45° e não devem ser estreitadas. Além disso, serão abordados os seguintes assuntos:
 - São permitidos um máximo de 2 cotovelos (45°) ao longo da instalação para mudanças de direção (de horizontal para vertical).
 - O primeiro cotovelo será utilizado a uma distância mínima de 2 m do colar de saída do dispositivo.
 - Após o 2º cotovelo, utilize a conduta vertical com o mesmo comprimento até atingir a cobertura do edifício.
5. **SECÇÃO HORIZONTAL.** A conduta de ligação ou secção horizontal da chaminé deve ser concebida com o menor comprimento possível e evitando ao máximo mudanças de direção e de secção. Deve ter-se em conta o seguinte:
 - É permitido um comprimento máximo de 1 m em toda a instalação para mudanças de direção.
 - A inclinação máxima permitida da secção horizontal será de 45° .
6. **TAMPA DA CHAMINÉ.** Para o correto funcionamento da evacuação de fumos e para evitar a ação do vento, são necessárias distâncias mínimas ao topo da chaminé.

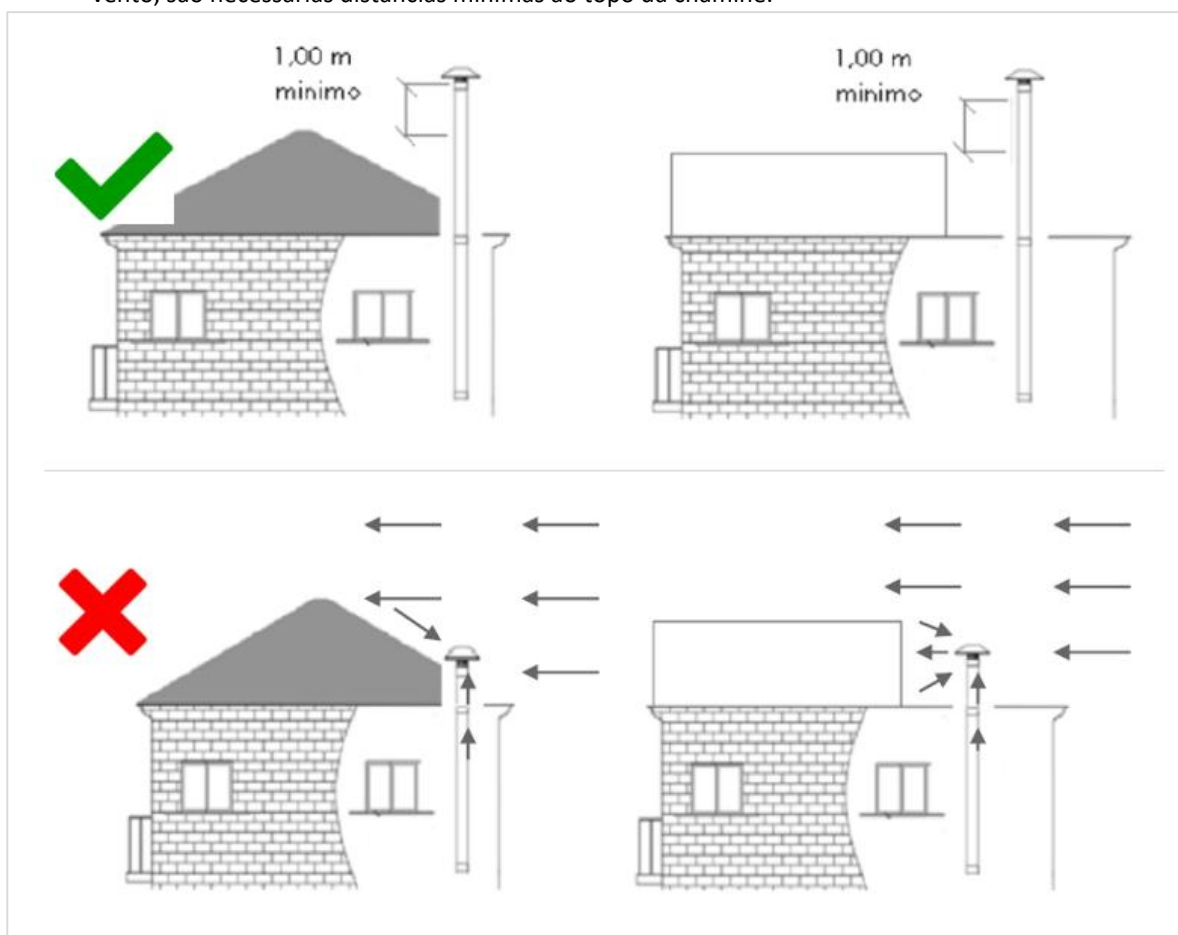


Figura 4

3 OPERAÇÃO

3.1 REGULAÇÃO PRIMÁRIA DO AR

Ar fornecido através da grelha. É muito necessário para a primeira ignição:

1. Deslize o botão localizado na parte inferior da porta para a esquerda para abrir e para a direita para fechar o fornecimento de ar primário (ver figura 5).



Figura 5

3.2 SOBRE

1. Opere totalmente o regulador de ar primário ao máximo para permitir a entrada de ar (oxigénio) para a combustão.
2. Faça uma carga de aparas de madeira, colocando madeira fina por cima e acendendo-a com pellets de lenha, papel, etc. Assim que esta pequena carga estiver acesa, coloque madeira mais grossa por cima até atingir a quantidade desejada.

3.3 REABASTECER

1. Para reabastecer, abra a porta lentamente para evitar que o fumo escape.

⚠ ATENÇÃO! Use luvas ao inserir troncos para evitar queimaduras.

2. Regule o ar primário para manter o fogo e reduzir o consumo.
3. Não transporte troncos em excesso, pois pode provocar incêndio devido às altas temperaturas que podem danificar (deformações, fissuras, etc.) peças metálicas, peças refractárias, etc.

⚠ ATENÇÃO! Para evitar o sobreaquecimento do fogão, a quantidade de combustível (kg) a queimar não deve exceder a potência térmica declarada (consulte a etiqueta de marcação CE). Consulte a tabela abaixo para calcular a quantidade (kg) de madeira a queimar.

TABELA DE PODER CALORÍFICO INFERIOR (VCL) DE TIPOS DE MADEIRA		
Combustível	PCI (kWh/kg)	PCI (kcal/kg)
Lenha e ramos em geral.	4.419	3.803
poda de madeira	2.908	2.502
Lenha de culturas agrícolas	2.908	2.502
Lenha de carvalho verde	5.288	4.548
Lenha de carvalho comum	5.370	4.619
Madeira de oliveira	5.439	4.678

Tabela 3

3.4 A LENHA

1. Apenas pode ser utilizada madeira natural seca (pinho, faia, carvalho, etc.) ou briquetes em conformidade com os regulamentos de proteção de emissões.

2. A madeira utilizada deve estar seca (humidade residual de 20%). Isto acontece geralmente se a madeira for armazenada durante dois anos num local seco e bem ventilado. A madeira húmida tem um baixo poder calorífico e provoca depósitos de fuligem nas condutas e chaminés.
3. A madeira com superfície superior tratada (envernizada, pintada, folheada e impregnada, contraplacado, etc.) e os resíduos de qualquer tipo (resíduos de embalagens, plástico, jornais, borracha, couro, têxteis, etc.) não devem ser queimados. A combustão destas madeiras e resíduos polui o ambiente e danifica o fogão e a chaminé.

3.5 O FORNO



Figura 6

1. O compartimento do forno é fabricado em aço inoxidável, adequado para cozinhar determinados alimentos.
2. Utilize recipientes próprios para cozinhar que não absorvam resíduos alimentares, molhos, etc. nas paredes do forno.

⚠ ATENÇÃO! O aço inoxidável não é adequado para cozinhar, assar, etc. em contacto direto com alimentos sem utilização de recipientes. O contacto direto com alimentos, molhos, etc. pode causar manchas.

3. Adicione lenha suficiente para atingir uma temperatura adequada para cozinhar, mas sem exceder a carga máxima recomendada (ver capítulo 3.3).

⚠ ATENÇÃO! O aço inoxidável exposto a altas temperaturas sofrerá um processo de descoloração. Verá na tabela seguinte uma aproximação das cores que podem ser formadas.

Cor	Temperatura	Cor	Temperatura
Creme	290 °C	Granada	420 °C
Ocre	340 °C	Violeta	450 °C
Amarelo	370 °C	Azul	540 °C
Marrom	390 °C	Azul escuro	600 °C

Tabela 4

4 CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Antes de realizar qualquer manutenção no fogão, tome as seguintes precauções:

1. Certifique-se de que todas as partes do fogão estão frias.
2. Certifique-se de que as cinzas estão completamente apagadas.
3. Concluída a fase de manutenção, verifique se tudo está em ordem como estava antes da intervenção (queimador correctamente posicionado, condutas da chaminé reparadas, etc.).

⚠ ATENÇÃO! Siga cuidadosamente as seguintes instruções de limpeza. O não cumprimento destas instruções pode resultar em problemas de funcionamento do fogão.

PROGRAMAÇÃO DE INTERVALOS DE LIMPEZA/MANUTENÇÃO

AS PEÇAS	INTERVALO			
	1 DIA	2/3 DIAS	15 dias	ANO [OBRIGATÓRIO]
GRADE	✓			
GAVETA DE CINZAS		✓		
VIDRO	✓			
CHAMINÉ				✓
CÂMARA DE COMBUSTÃO				✓
VEDAÇÃO DA PORTA				✓
JUNTA DE VIDRO				✓

Tabela 5

4.1 LIMPEZA DIÁRIA

1. **GRADE.** Verifique a grelha periodicamente antes de a utilizar. Certifique-se de que os furos estão isentos de cinzas, fuligem ou escória, caso contrário poderão ocorrer falhas de ignição e até explosões.



Figura 7

2. **VIDRO.** A sujidade no vidro mudará de preto para castanho, amarelo e cinzento-pedra, dependendo da qualidade do pellet e do tipo de madeira. Limpe a sujidade com um pano húmido ou um raspador de vidro. Não utilize produtos de limpeza cáusticos ou escovas de metal duro para limpar sujidade; Caso contrário, o vidro resistente a altas temperaturas pode ficar riscado ou corroído.

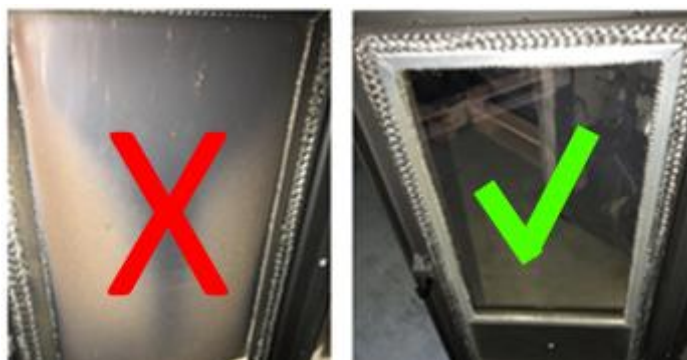


Figura 8

4.2 LIMPEZA A CADA 2/3 DIAS

1. **GAVETA PARA CINZEIRO.** A cada 2 ou 3 dias, verifique as cinzas na gaveta de cinzas e remova-as. Só quando as cinzas estiverem à temperatura ambiente e já não existirem brasas é que se pode utilizar o aspirador para as limpar.

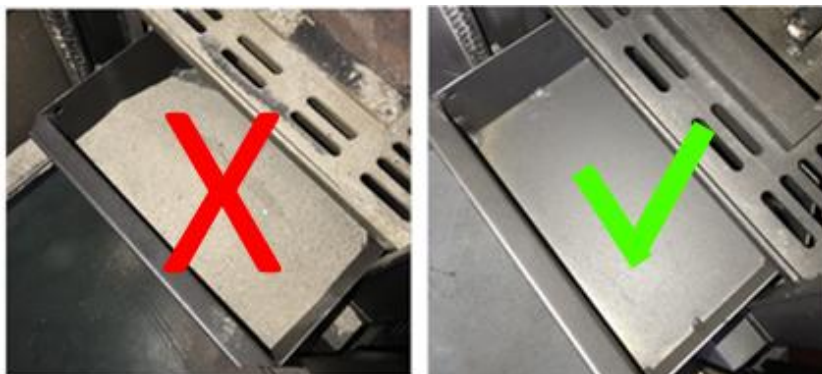


Figura 9

4.3 LIMPEZA ANUAL

1. **CÂMARA DE COMBUSTÃO.** Para uma limpeza completa do interior do fogão (fuligem e cinzas acumuladas nas paredes, base, etc.), retire o deflector e inicie a limpeza com uma escova de cerdas macias e não metálicas, inserindo-a pelas laterais e em direção ao topo da câmara de combustão para uma melhor limpeza de todo o interior.
2. **CHAMINÉ.** As cinzas ou fuligem depositadas nas paredes da chaminé após longos períodos sem limpeza solidificam, criando camadas ou crostas que, ao entrarem novamente em contacto com o calor, podem criar risco de incêndio no interior da chaminé. Por este motivo, a limpeza mecânica da chaminé deve ser feita pelo menos uma vez por ano (geralmente no verão) ou quando o aparelho não é utilizado durante longos períodos de tempo.



Figura 10

3. **VEDAÇÃO DE PORTA E VIDRO.** Estas juntas de fibra de vidro entrançadas são concebidas para garantir uma vedação perfeita entre a porta e a vedação de vidro. Isto evitará a propagação de odores e vapores. Se a junta ficar solta ou desfiada, será necessário substituí-la.

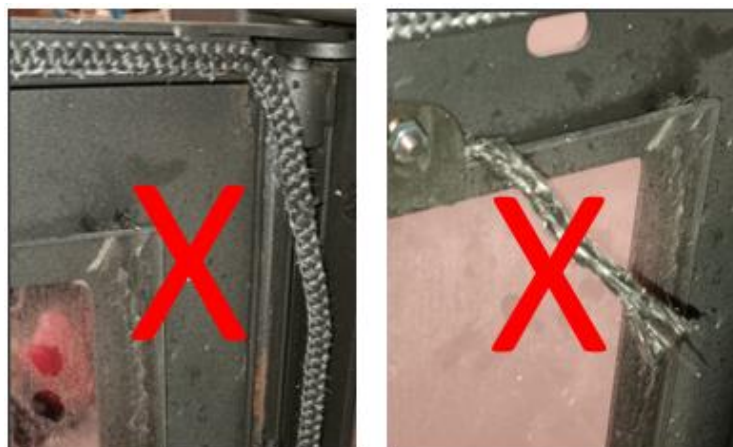


Figura 11

5 PROBLEMAS COMUNS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O fogo arde muito ou não é mantido	Madeira verde ou muito húmida	Utilize madeira seca que tenha sido armazenada num local fechado e ventilado.
	Os troncos são muito grossos	Para acender, utilize papel, acendedores de fogo e lenha seca pequena. Para manter o fogo, utilize troncos rachados.
	Madeira de má qualidade	Utilize madeira seca de carvalho, freixo, bordo, bétula, ulmeiro, faia, etc. Têm um elevado poder calorífico e produzem boas brasas.
	Ar primário insuficiente	Abra totalmente o registo de entrada de ar primário.
	O tiro é insuficiente	Verifique se o duto não está obstruído e varra-o se necessário. Comprimento do tubo insuficiente. Expandir tubo.
O fogo acelera	Excesso de ar primário	Feche parcial ou completamente o registo de entrada de ar primário.
	O tiro é excessivo	Verifique se a patilha de ventilação não foi deixada aberta. Instalar um moderador de rascunho.
Emissão de fumo quando ligado ou durante a combustão	O duto de fumo está frio	Reaqueça a chaminé queimando um maçarico de papel no interior da lareira.
	A sala está em depressão	Numa sala equipada com um sistema de ventilação mecânica (VMC), abra uma janela virada para o exterior.
	O tiro é insuficiente	Verifique se o duto não está obstruído e varra-o se necessário. Comprimento do tubo insuficiente. Expandir tubo.
	O vento entra na conduta	Instale um corta-vento. Verifique se o comprimento da conduta excede a cumeeira do telhado.
Aquecimento insuficiente	Madeira de má qualidade	Utilize madeira seca de carvalho, freixo, bordo, bétula, ulmeiro, faia, etc. Têm um elevado poder calorífico e produzem boas brasas.
	Má mistura de ar quente de convecção.	Verifique o circuito de convecção (grelha de entrada, grelha de difusão, conduta de ar).
O vidro suja rapidamente	O tiro é insuficiente.	Verifique se o duto não está obstruído e varra-o se necessário. Comprimento do tubo insuficiente. Expandir tubo.
	Falta de entrada de ar do exterior.	Instale uma grelha de entrada de ar (20x20 cm, por exemplo) junto da lareira.
	Madeira verde ou muito húmida.	Utilize madeira seca que tenha sido armazenada num local fechado e ventilado.
Desgaste rápido dos elementos de aço.	Ventilação insuficiente do aparelho.	Verifique a circulação do ar, recuperando o calor do aparelho aumentando as aberturas e grelhas de ventilação. Verifique se o sistema de ventilação não está obstruído por grades fechadas (utilize grades não ajustáveis). Esvazie o cinzeiro todos os dias.
A vedação da porta solta-se	Utilização abusiva de líquido abrasivo na limpeza de vidros.	Utilize produtos de limpeza para que não penetrem no vidro ou limpe com um produto de espuma.
Condensação dentro do aparelho	Combustão lenta de madeira húmida.	Utilize madeira seca armazenada em local fechado e ventilado (atenção, a madeira acabada de cortar contém aproximadamente 5L de água por 10kg).

6 RESPONSABILIDADE DO FABRICANTE

O fabricante declina qualquer responsabilidade criminal e/ou civil, direta e/ou indireta, por:

- Não seguir as instruções contidas no manual do utilizador.
- Modificações e reparações não autorizadas.
- Utilização em desacordo com as diretrizes de segurança.
- A instalação não está em conformidade com as normas em vigor no país de instalação nem com as diretrizes de segurança.
- Falta de manutenção.
- Utilização de peças de substituição não originais ou não específicas para o modelo do fogão.
- Eventos extraordinários.

7 CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. Os produtos emitidos pela Vertex Life SL ao abrigo de qualquer das suas marcas a partir de 1 de janeiro de 2022 estão abrangidos pelas condições de garantia previstas na transposição das diretivas da União Europeia relativas aos contratos de venda de bens e de fornecimento de conteúdos ou serviços digitais. Alteração do texto consolidado da Lei Geral de Defesa dos Consumidores e Utilizadores e demais leis complementares, aprovada pelo Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de novembro, que foi concretizada mediante a aprovação do Real Decreto 7/2021, de 27 de abril, e do Real Decreto-Lei 24/2021, de 2 de novembro.
2. A Vertex Life SL, de acordo com os Decretos Reais acima mencionados, é responsável perante o utilizador por qualquer falta de conformidade nos seus produtos que ocorra durante os primeiros três anos a contar da data de compra. Em caso de dúvida sobre a data, prevalecerá a data de compra do produto constante da fatura de compra. Salvo prova ou indicação em contrário, quaisquer defeitos de conformidade do produto que surjam durante os dois primeiros anos a partir desta data presumem-se já existentes no momento em que o produto foi colocado em serviço, a menos que esta presunção seja incompatível com a natureza da propriedade do produto. ou a natureza da não conformidade.
3. De acordo com a norma, o consumidor ou utilizador coopera com o fabricante e o seu serviço pós-venda CENSAT na medida em que seja razoavelmente possível e necessário para estabelecer se a causa da falta de conformidade é atribuível a um defeito de fabrico ou outros. razões. A obrigação de cooperação está limitada aos meios técnicos menos intrusivos ao dispor do consumidor ou utilizador. Caso o consumidor ou utilizador se recuse a cooperar, o ónus da prova da existência ou inexistência de uma falta de conformidade no momento referido no artigo 120.º, n.º 1 ou 2, consoante o caso, recai sobre o consumidor ou utilizador. 'utilizador.
4. A garantia não se aplica nos seguintes casos:
 - Avaria ou mau funcionamento devido a uma instalação incorrecta de acordo com as instruções de instalação ou não cumprimento das normas em vigor relativas à instalação do aparelho ou da conduta de evacuação dos gases de combustão ou das redes hidráulica ou eléctrica.
 - Instalações e manutenções realizadas em violação dos requisitos de instalação dos regulamentos nacionais ou regionais aplicáveis. Principalmente, mas não exclusivamente, os incluídos no Regulamento de Instalações Térmicas em Edifícios (RITE) para equipamentos com potência térmica nominal igual ou superior a 5 kW.
 - Para realizar o trabalho de manutenção, deve ter respondido de forma atempada e adequada à mensagem de alarme apresentada no contador de horas de funcionamento do dispositivo.
 - Dispositivos nos quais foram utilizados acessórios inapropriados, não aprovados ou não relacionados com os componentes originais para instalação ou operação.
 - Falha ou avaria resultante da utilização de combustíveis não homologados ou que não possuam as certificações e qualidades exigidas.
 - Falhas ou danos causados pela instalação ou por qualquer elemento ou circunstância exterior ao próprio equipamento.
 - O transporte, armazenamento ou posicionamento inadequados podem causar corrosão ou abrasão da pintura ou do aspeto do dispositivo, falta de limpeza, vidros partidos, deterioração das vedações, etc. Quebra devido ao impacto de pedaços de vidro, cerâmica ou similares.
 - Desgaste associado à utilização intensiva dos aparelhos, como o queimador de combustão, o deflector de fumo ou qualquer outro desgaste que possa resultar de uma utilização incorrecta, não de acordo com os manuais ou excedendo as especificações. vendendo.
 - Dispositivos que foram sujeitos à intervenção de pessoal não autorizado no sistema CENSAT durante o período de garantia.
 - Verificação de que o dispositivo esteve em funcionamento durante um período superior ao período de cobertura da garantia.
5. A garantia não cobre os custos decorrentes da desmontagem de quaisquer elementos exteriores, tais como utensílios de construção, mobiliário, armários, etc. que impeçam o livre acesso ao equipamento ou aos seus componentes. Da mesma forma, não cobre o serviço de consultoria no local sobre o funcionamento do equipamento. Por conseguinte, a Vertex Life SL está isenta de qualquer responsabilidade por danos a pessoas e bens que possam estar relacionados com o texto acima.
6. Qualquer reclamação ou incumprimento que não esteja expressamente mencionado na regulamentação aplicável ou que não cumpra as condições legais exigidas fica excluído da garantia.

É ESSENCIAL E ALTAMENTE RECOMENDADO que antes de utilizar o dispositivo, o utilizador leia atentamente o manual de utilizador que o acompanha. Utilize sempre o nosso sistema de pós-venda CENSAT para qualquer serviço necessário de arranque, resolução de problemas e manutenção de equipamentos.

1 INTRODUCTION

THANK YOU FOR CHOOSING OUR PRODUCT

VERTEX LIFE pellet stoves are manufactured in accordance with standard EN12815:2006 (domestic stoves using solid fuels), using high-quality, non-polluting materials. For optimal use of your stove, we recommend following the instructions in this manual. To make the most of your stove, read this manual carefully and follow all instructions provided by VERTEX LIFE before use.

Remember to keep this manual and keep it at hand. If you lose it, request a copy from your nearest dealer or on the website. www.vertexlife.com

The purpose of this manual is to indicate the correct and most reliable way to install and operate your equipment, as well as to establish maintenance criteria for it.

1.1 APPLIED REGULATIONS

The stove must always be used in accordance with the standards indicated in this manual and the safety regulations established in the specific legislation in force in the country where it is installed. The applicable standards are:

- ✓ **REGULATION (EU) 305/2011 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2011:**harmonized conditions for the marketing of construction products.
- ✓ **UNE-EN 12815:2006 Standard:**Domestic stoves using solid fuels.
- ✓ **UNE Standard123001/2012:**calculation, design and installation of modular chimneys.
- ✓ **Royal Decree 1027/2007, of July 20:**regulations for thermal installations in buildings.
- ✓ **Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009:**establishing a framework for setting ecodesign requirements for energy-related products
- ✓ **COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2015/1186 of 24 April 2015:**supplementing Directive 2010/30/EU of the European Parliament and of the Council with regard to energy labelling of local space heaters.
- ✓ **COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185 of 24 April 2015:**implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for solid fuel local space heaters.

1.2 PACKAGING

After unpacking the product, check that it is intact and complete. If there are any defects, please immediately contact the retailer where you made the purchase, presenting a copy of the receipt or invoice.

If your stove is delivered by courier, please note that once you receive it, the condition of the equipment will be the buyer's responsibility. Therefore, it is extremely important that you inspect the stove and note any damage on the delivery note so that you can file a claim with the courier company. This claim must generally be filed within 24 hours of delivery.

LEGEND	
	Attention! Point of special relevance
	Warning! Possible burns or fires resulting from misuse of the equipment.
	Attention! This information relates to installation, cleaning, and maintenance tasks aimed at prolonging the life of your equipment and increasing its performance.

 **ATTENTION!** *The graphics, figures, etc. shown in this manual are indicative only and therefore do not always refer to the specific product.*

2 FACILITY

2.1 SAFETY WARNINGS

1. All national and local regulations and European standards must be complied with when installing the appliance.
2. Installation and connection must be carried out by qualified personnel in compliance with European and national regulations, local regulations and the assembly instructions in this manual.

⚠ ATTENTION! *Only for models with fan.* The electrical installation of the place where the stove is installed must be carried out in accordance with current regulations.

⚠ WARNING! *All structures that can catch fire if exposed to excessive heat must be protected from heat. It is always advisable to respect minimum distances and, if necessary, also install heat-resistant fireproof insulation panels (rock wool, cellular cement, etc.).*

3. The appliance's weight must be taken into account when installing it. Therefore, it must be installed on a floor with adequate load-bearing capacity. If the existing construction does not have the capacity to support the weight, appropriate measures must be taken (e.g., load distribution plate).

🔧 ATTENTION! *The installation must ensure easy access for cleaning the appliance, the flue connector and the chimney duct.*

4. It is essential to ensure that all opening finishes or any combustible beams are located at a suitable distance and outside the chimney's radiation zone. It is also important to consider that, to ensure proper operation of the appliance, it is essential to recirculate the air inside.
5. The minimum dimension of the construction opening where the appliance is to be inserted must respect a margin of 1 to 5 cm over the dimensions of the appliance (width, height and depth).
6. All air intake grilles must be positioned so that they cannot be blocked.
7. The device is not suitable for installation in a shared flue.

⚠ WARNING! *Do not install the heater in bedrooms or bathrooms.*

⚠ WARNING! *Do not install in explosive atmospheres or environments that may be potentially explosive due to the presence of machinery, materials, or dust that may cause gas emissions or be easily ignited by sparks.*

2.2 COTAS

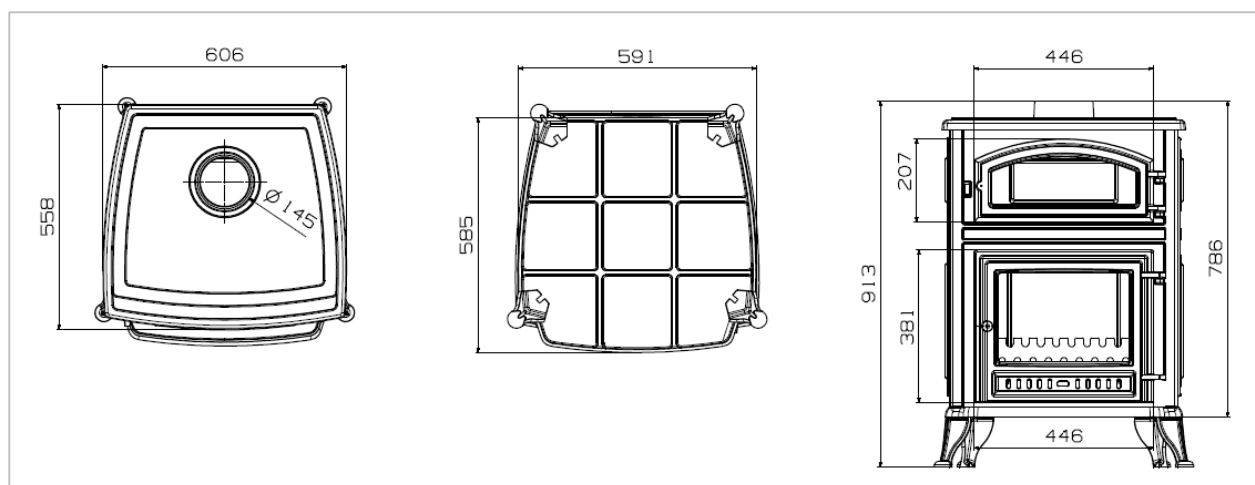


Figure 1

2.3 TECHNICAL SHEET

CHARACTERISTICS	UNIT		VALUE
Max overall power	kw		24
Nominal power	kw		18
Performance at rated power	%		75
Heat released to the environment at nominal power	kw		18
Heatable volume at rated power	m ³		409
Weight	kg		156
Maximum firewood load	kg		5.65
Smoke outlet diameter	mm		130
Recommended shot at rated power	Pa		12.70
CO emission (at 13% O ₂) at rated power	mg/m ³		1250
PM emission (at 13% O ₂) at rated power	mg/m ³		35.3
OGC emission (at 13% O ₂) at rated power	mg/m ³		49.26
NOx emission (at 13% O ₂) at rated power	mg/m ³		165.5
Average flue gas temperature at rated power	°C		280.06
Safety distances	Rear	mm	500
	Side	mm	500
	Frontal	mm	NA
	Ceiling	mm	NA

Table 1

2.4 COMBUSTION AND VENTILATION AIR

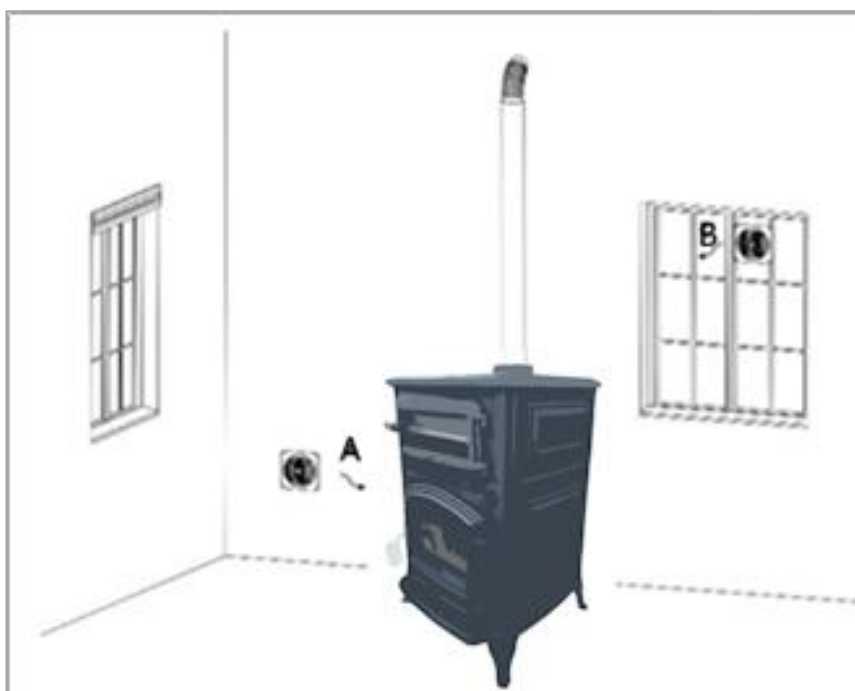


Figure 2

1. The room where the stove is installed must have adequate ventilation, as the stove will draw in the amount of air it needs for both combustion and heating. If there are no windows, or if the windows and doors are tightly closed, or if there are devices such as an extractor hood, air must be supplied from outside. Grilles such as those shown in Figure 1 (A and B) can be used.

⚠ ATTENTION! Exhaust fans, such as a range hood, can cause problems when operating in the same room or space as the appliance, so it is necessary to channel the air supply from outside.

2.5 SMOKE EVACUATION (CHIMNEY)

ATTENTION! In accordance with the RITE standard for thermal installations in buildings and its technical instruction "IT 1.3.4.1.3.1. Evacuation of combustion products," all solid fuel thermal installations must be provided with combustion product evacuation ducts that discharge through the building's roof.

2.5.1 DUCTS

1. The flue is one of the key elements for the stove's proper functioning. The best ones are those made of stainless steel (AISI 316 stainless steel, 0.4 mm thick) or vitrified (enamel-coated steel, 0.8 mm thick) due to the quality of the materials, their strength, durability, and ease of cleaning and maintenance.
2. It is advisable to seal the duct to the stove terminal with high temperature resistant silicone (1000°C) or high temperature resistant aluminum adhesive tape.
3. In case of passage through floors, it is necessary to interpose a 10 cm thick insulating sleeve.
4. The flue must be impermeable to atmospheric agents.
5. The use of pipes made of plastic materials, whether rigid or flexible, that are not approved for solid fuels is not permitted.

ATTENTION! It is absolutely recommended to insulate the flue gas duct along its entire length. Insulation keeps the flue gas temperature high, optimizes draft, prevents condensation, and reduces the deposits of unburned particles on the duct walls. To achieve this, use insulated (double-walled) ducts. However, in cases where the duct is accessible to people (in accordance with the RITE standard), it is mandatory to insulate the ducts..

2.5.2 DESIGN

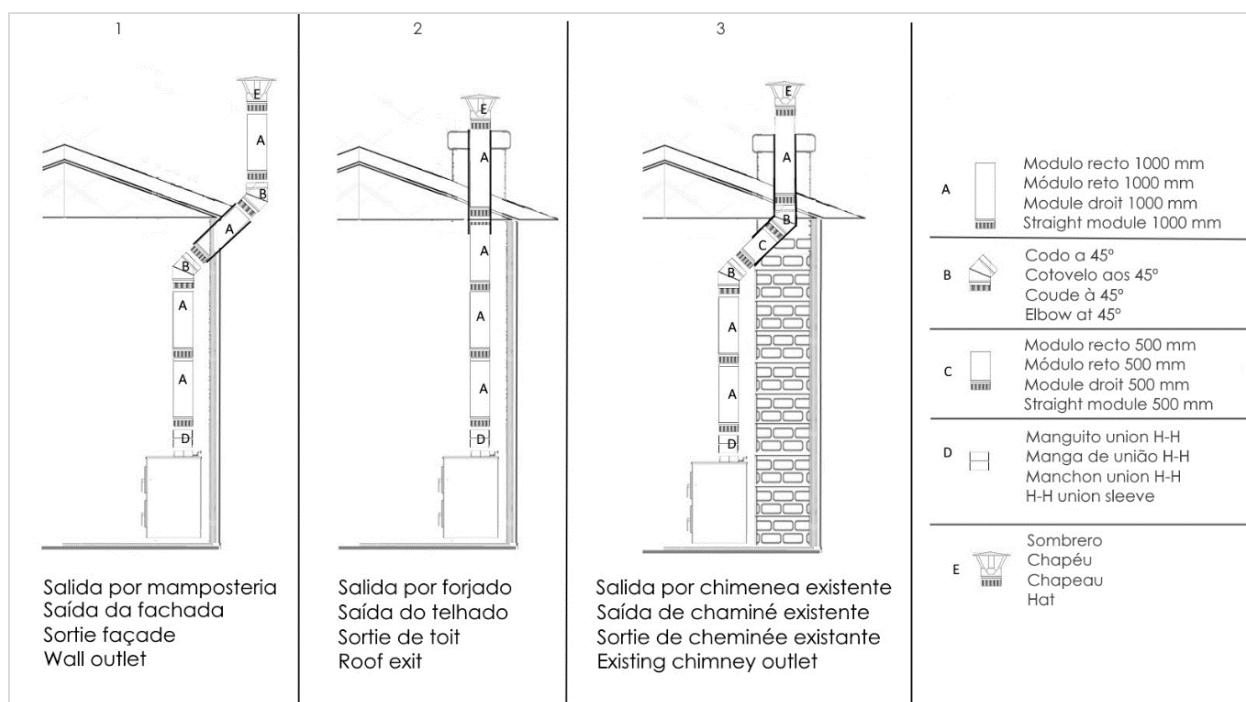


Figure 3

1. **OUTDOOR INSTALLATION.** Ducts running outside the building must be properly insulated to meet minimum requirements for resistance to environmental corrosion.
2. **INTERIOR INSTALLATION IN HABITABLE PREMISES.** Ducts running inside the building must be insulated when there is a risk of accidental human contact and may not operate with positive internal pressure (overpressure).
3. **VERTICAL SECTION.** The total length of the vertical pipe required to reach the roof for natural draft (smoke

depression) can vary for each installation, depending on various factors, but generally ranges from approximately 4 m to 6 m. The following must also be taken into account:

- A draught measurement would be required to ensure a minimum depression of around ± 15 Pa (pascals).
- 4. **BENDS (ELBOWS).** For those cases where the exterior exit is through the façade (see drawing 1 in figure 3), the ducts will be connected by means of elbows. These can be up to 45° and must not be narrowed. The following must also be taken into account:
 - A maximum of 2 elbows (45°) are allowed throughout the installation for changes in direction (from horizontal to vertical).
 - The first elbow will be used from a minimum length of 2 m from the outlet collar of the device.
 - After the 2nd elbow, use the vertical duct with the same length until it reaches the roof of the building.
- 5. **HORIZONTAL SECTION.** The connecting duct or horizontal section of the chimney must be designed with the minimum possible length and avoiding changes in direction and section as much as possible. The following must be taken into account accordingly:
 - A maximum length of 1 m is allowed throughout the installation for changes of direction.
 - The maximum permitted inclination of the horizontal section will be 45° .
- 6. **CHIMNEY CAP.** For the correct operation of the smoke evacuation and to avoid the action of the wind, minimum distances from the chimney top are required.

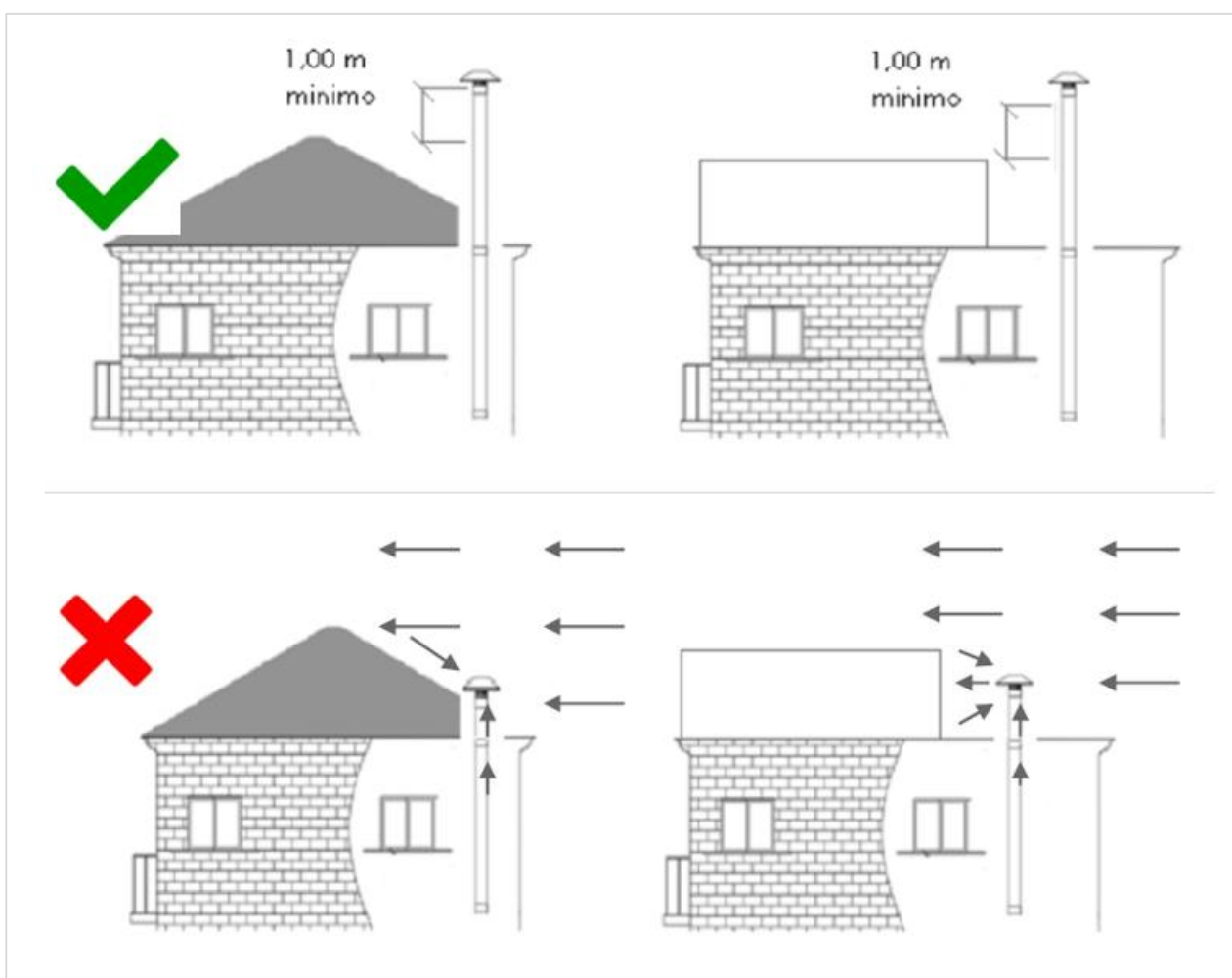


Figure 4

3 OPERATION

3.1 PRIMARY AIR REGULATION

Air supplied through the grill. This is essential for the first lighting:

1. Slide the knob located at the bottom of the door to the left to open and to the right to close the primary air supply (see figure 5).



Figure 5

3.2 ON

1. Fully operate the primary air regulator to maximum to allow air (oxygen) to enter for combustion.
2. Make a load of wood chips, placing fine wood on top and lighting it with kindling pellets, paper, etc. Once this small load is lit, place coarser wood on top until you reach the desired amount.

3.3 REFUEL

1. To refill, open the door slowly to prevent any smoke from escaping.

⚠ ATTENTION! Wear gloves when inserting logs to avoid burns.

2. Regulate primary air to maintain the fire and reduce consumption.
3. Do not load logs in excess, as this can cause a fire due to high temperatures that can damage (deformation, cracks, etc.) metal parts, refractory parts, etc.

⚠ WARNING! To prevent the stove from overheating, the amount of fuel (kg) to be burned must not exceed the declared heat output (see CE marking). Refer to the table below to calculate the amount (kg) of wood to be burned.

TABLE OF LOWER CALORIFIC VALUE (LCV) OF WOOD TYPES		
Fuel	PCI (kwh/kg)	PCI (kcalh/kg)
Firewood and branches in general.	4,419	3.803
wood pruning	2,908	2.502
Firewood from agricultural crops	2,908	2.502
Green oak firewood	5,288	4.548
Common oak firewood	5,370	4.619
Olive wood	5,439	4.678

Table 3

3.4 THE FIREWOOD

1. Only dry natural wood (pine, beech, oak, etc.) or briquettes in compliance with emission protection regulations

may be used.

2. The wood used must be dry (20% residual moisture). This is usually the case if the wood is stored for two years in a dry, well-ventilated location. Damp wood has a low calorific value and causes soot deposits in flues and chimneys.
3. Wood with a treated top surface (varnished, painted, veneered, impregnated, plywood, etc.) and waste of any kind (packaging waste, plastic, newspapers, rubber, leather, textiles, etc.) should not be burned. Burning these woods and waste pollutes the environment and damages the stove and chimney.

3.5 THE OVEN



Figure 6

1. The oven compartment is made of stainless steel suitable for cooking certain foods.
2. Use suitable cooking containers that do not leave food residue, sauces, etc. on the oven walls.

⚠ WARNING! Stainless steel is not suitable for cooking, baking, etc., in direct contact with food without the use of containers. Direct contact with food, sauces, etc. may lead to staining.

3. Add enough firewood to reach a sufficient temperature for cooking, but without exceeding the maximum recommended load (see chapter 3.3).

⚠ ATTENTION! Stainless steel exposed to high temperatures will discolor. The following table provides an overview of the colors that may develop.

Color	Temperature	Color	Temperature
Cream	290 °C	Garnet	420 °C
Ocher	340 °C	Violet	450 °C
Yellow	370 °C	Blue	540 °C
Brown	390 °C	Dark blue	600 °C

Table 4

4 CARE AND MAINTENANCE

Before performing any maintenance on the stove, take the following precautions:

1. Make sure all parts of the stove are cool.
2. Make sure the ashes are completely extinguished.
3. Once the maintenance phase is complete, check that everything is in order as it was before the intervention (burner correctly positioned, chimney ducts repaired, etc.).

⚠ CAUTION! Carefully follow the cleaning instructions below. Failure to do so may result in malfunctions with your stove.

CLEANING/MAINTENANCE INTERVAL SCHEDULE				
THE PIECES	INTERVAL			
	1 DAY	2/3 DAYS	15 days	YEAR [REQUIRED]

GRILL	✓			
ASH DRAWER		✓		
GLASS	✓			
CHIMNEY				✓
COMBUSTION CHAMBER				✓
DOOR SEAL				✓
GLASS JOINT				✓

Table 5

4.1 DAILY CLEANING

1. **GRILL.** Inspect the grill periodically before use. Make sure the holes are free of ash, soot, or slag, otherwise misfiring and even explosions will occur.



Figure 7



Figure 8

2. **GLASS.** The dirt on the glass will change from black to brown, yellow, and stone gray depending on the quality of the pellets and the type of wood. Wipe off the dirt with a damp cloth or a glass scraper. Do not use caustic cleaners or hard metal brushes to remove dirt; otherwise, the high-temperature-resistant glass may become scratched or corroded.



Figure 9



Figure 10

4.2 CLEANING EVERY 2/3 DAYS

1. **ASHTRAY DRAWER.** Every 2 or 3 days, check the ashes in the ash pan and remove them. Only when the ashes have cooled to room temperature and there are no more embers left can you use the vacuum cleaner to clean them.



Figure 11



Figure 12

4.3 CLEANING EVERY YEAR

1. **COMBUSTION CHAMBER.** For a thorough cleaning of the stove's interior (soot and ash buildup on the walls, base, etc.), remove the deflector and begin cleaning using a soft, non-metallic bristle brush, inserting it from the sides and toward the top of the combustion chamber for a better cleaning of the entire interior.
2. **CHIMNEY.** The ash or soot deposited on the chimney walls after long periods without cleaning solidifies, creating layers or crusts that, when exposed to heat again, can create a fire hazard inside the chimney. For this reason, mechanical chimney sweeping should be performed at least once a year (usually in the summer) or whenever the appliance is not used for long periods.



Figure 13

3. **DOOR AND GLASS SEAL.** These braided fiberglass gaskets are designed to ensure a perfect seal between the door seal and the glass seal. This will prevent the spread of odors and vapors. If the gasket becomes loose or frayed, it will need to be replaced.

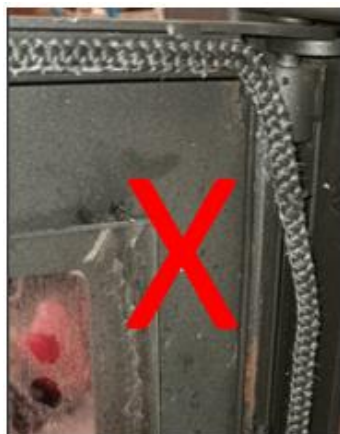


Figure 14



Figure 15

5 COMMON PROBLEMS

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The fire burns badly or it is not maintained	Green or too wet wood	Use dry wood that has been stored in a closed and ventilated place.
	The logs are too thick	For lighting, use paper, firelighters and small dry wood. To maintain the fire, use split logs.
	Poor quality wood	Use dry wood such as oak, ash, maple, birch, elm, beech, etc. These have a high calorific value and produce good embers.
	Insufficient primary air	Fully open the primary air intake register.
	The shot is insufficient	Check that the duct is not obstructed, sweep it if necessary. Insufficient tube length. Extend tube.
The fire accelerates	Excess primary air	Partially or completely close the primary air intake register.
	The shot is excessive	Check that the draft flap has not been left open. Install a draft moderator.
Emission of smoke when turned on or during combustion	The smoke duct is cold	Reheat the flue by burning a paper torch inside the hearth.
	The room is in depression	In a room equipped with a mechanical ventilation system (VMC), open a window facing outside.
	The shot is insufficient	Check that the duct is not obstructed, sweep it if necessary. Insufficient tube length. Extend tube.
	The wind enters the duct	Install a windbreak. Check that the length of the duct exceeds the ridge of the roof.
Insufficient heating	Poor quality wood	Use dry wood such as oak, ash, maple, birch, elm, beech, etc. These have a high calorific value and produce good embers.
	Poor mixing of hot convection air.	Check the convection circuit (inlet grille, diffusion grille, air duct).
The glass gets dirty quickly	The shot is insufficient.	Check that the duct is not obstructed, sweep it if necessary. Insufficient tube length. Extend tube.
	Lack of air intake from outside.	Install an air intake grille (20x20 cm for example) near the fireplace.
	Green or too wet wood.	Use dry wood that has been stored in a closed and ventilated place.
Rapid wear of steel elements.	Insufficient ventilation of the appliance.	Check air circulation, recovering heat from the appliance by increasing the openings and ventilation grilles. Check that the ventilation system is not obstructed by closed grilles (use non-adjustable grilles). Empty the ashtray every day.
The door seal comes loose	Abusive use of abrasive liquid when cleaning glass.	Use cleaning fluids so that they do not seep under the glass or clean with a foam product.
Condensation inside the appliance	Slow combustion of wet wood.	Use dry wood that has been stored in a closed and ventilated place (be careful, freshly cut wood contains approximately 5L of water per 10kg).

6 MANUFACTURER'S RESPONSIBILITY

The manufacturer declines all criminal and/or civil liability, direct and/or indirect, for:

- Failure to follow the instructions contained in the user manual.
- Unauthorized modifications and repairs.
- Use not in accordance with safety guidelines.
- The installation does not comply with the regulations in force in the country of installation or with safety directives.
- Lack of maintenance.
- Use of non-original or non-specific spare parts for the stove model.
- Extraordinary events.

7 GENERAL WARRANTY CONDITIONS

1. Products issued by Vertex Life SL under any of its brands from January 1, 2022, have the warranty conditions provided for in the transposition of the European Union directives on contracts for the sale of goods and the supply of digital content or services. Amendment to the consolidated text of the General Law for the Defense of Consumers and Users and other complementary laws, approved by Royal Legislative Decree 1/2007, of November 16, which was carried out through the approval of Royal Decree 7/2021, of April 27, and Royal Decree-Law 24/2021, of November 2.
2. Vertex Life SL, in accordance with the aforementioned Royal Decrees, is liable to the user for any lack of conformity in its products that occurs during the first three years from the date of purchase. In case of doubt about the date, the date of purchase of the product indicated on the purchase invoice shall prevail. Unless proven or indicated otherwise, any product non-conformity that appears during the first two years from this date is presumed to have existed at the time the product was put into service, unless this presumption is incompatible with the nature of the product's ownership or the nature of the lack of conformity.
3. According to the standard, the consumer or user cooperates with the manufacturer and its after-sales service (CENSAT) to the extent reasonably possible and necessary to establish whether the cause of the lack of conformity is attributable to a manufacturing defect or other reasons. The obligation to cooperate is limited to the least intrusive technical means available to the consumer or user. When the consumer or user refuses to cooperate, the burden of proving the existence or absence of the lack of conformity at the time referred to in Article 120, paragraphs 1 or 2, as the case may be, falls on the consumer or user.
4. The warranty does not apply in the following cases:
 - Failure or malfunction due to incorrect installation according to the installation instructions or failure to comply with current regulations regarding the installation of the appliance or the flue gas evacuation duct or the hydraulic or electrical networks.
 - Installations and maintenance carried out in violation of the installation requirements of applicable national or regional regulations. Primarily, but not exclusively, those included in the Regulations for Thermal Installations in Buildings (RITE) for equipment with a nominal thermal output equal to or greater than 5 kW.
 - To perform maintenance work, you must have responded in a timely and appropriate manner to the alarm message displayed on the device's operating hours counter.
 - Devices in which inappropriate, non-approved, or unrelated accessories to the original components have been used for installation or operation.
 - Failure or malfunction resulting from the use of unapproved fuels or fuels that do not have the required certifications and qualities.
 - Failures or damages caused by the installation or any element or circumstance external to the equipment itself.
 - Improper transportation, storage, or placement can lead to corrosion or abrasion of the paint or appearance of the device, lack of cleaning, broken glass, deterioration of seals, etc. Breakage due to impact of glass, ceramic, or similar pieces.
 - Wear and tear associated with intensive use of the appliances, such as wear on the combustion burner, the smoke deflector, or any other wear and tear that may result from improper use, not in accordance with the manuals, or greater than that specified in the sales conditions.
 - Devices that have been subject to intervention by unauthorized personnel in the CENSAT system during the warranty period.
 - Verification that the device has been in operation for a period exceeding the warranty coverage period.
5. The warranty does not cover costs arising from the dismantling of any external elements, such as fixtures, furniture, cabinets, etc., that impede free access to the equipment or its components. It also does not cover on-site consulting services on the operation of the equipment. Therefore, Vertex Life SL is exempt from any liability for damage to persons or property that may be related to the above.
6. Any claim or non-compliance that is not expressly mentioned in the applicable regulations or that does not meet the required legal conditions is excluded from the warranty.

IT IS ESSENTIAL AND HIGHLY RECOMMENDED Before using the device, the user must carefully read the accompanying user manual. Always use our CENSAT after-sales system for any necessary service related to start-up, troubleshooting, and equipment maintenance.

1 INTRODUCTION

MERCI D'AVOIR CHOISI NOTRE PRODUIT

Les poêles à granulés VERTEX LIFE sont fabriqués conformément à la norme EN12815:2006 (poêles domestiques utilisant des combustibles solides), avec des matériaux de haute qualité et non polluants. Pour une utilisation optimale de votre poêle, il est recommandé de suivre les instructions de ce manuel. Pour utiliser au mieux votre poêle, lisez attentivement ce manuel et suivez toutes les instructions fournies par VERTEX LIFE avant utilisation.

N'oubliez pas de conserver ce manuel et de l'avoir toujours à votre disposition. En cas de perte, demandez-en un exemplaire auprès de votre revendeur le plus proche ou sur le site internet. www.vertexlife.com

Le but de ce manuel est d'indiquer la manière correcte et la plus fiable d'installer et d'utiliser votre équipement, ainsi que d'établir des critères de maintenance pour celui-ci.

1.1 RÈGLEMENTATION APPLIQUÉE

Le poêle doit toujours être utilisé conformément aux normes indiquées dans ce manuel et aux normes de sécurité établies dans la législation spécifique en vigueur dans le pays où il est installé. Les normes appliquées sont :

- ✓ **RÈGLEMENT (UE) N° 305/2011 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 2011** : conditions harmonisées de commercialisation des produits de construction.
- ✓ **Norme UNE-EN 12815:2006** : Poêles domestiques utilisant des combustibles solides.
- ✓ **Norme UNE123001/2012** : calcul, conception et installation de cheminées modulaires.
- ✓ **Décret royal 1027/2007, du 20 juillet** : réglementation des installations thermiques dans les bâtiments.
- ✓ **Directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009** : établir un cadre pour la définition des exigences d'écoconception des produits liés à l'énergie
- ✓ **RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) 2015/1186 DE LA COMMISSION du 24 avril 2015** : complétant la directive 2010/30/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des dispositifs de chauffage décentralisés.
- ✓ **RÈGLEMENT (UE) 2015/1185 DE LA COMMISSION du 24 avril 2015** : mettant en œuvre la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide.

1.2 CONDITIONNEMENT

Après avoir déballé le produit, vérifiez qu'il est intact et complet. En cas d'anomalie, veuillez contacter immédiatement le point de vente où vous avez effectué l'achat, en présentant une copie du ticket de caisse ou de la facture d'achat.

Si votre poêle est livré par transporteur, veuillez noter qu'une fois que vous l'aurez reçu, l'état de l'équipement sera sous la responsabilité de l'acheteur. Il est donc extrêmement important d'inspecter le poêle et de noter tout dommage sur le bon de livraison afin de pouvoir déposer une réclamation auprès de la compagnie de transport. Cette réclamation doit généralement être effectuée dans les 24 heures suivant la livraison.

LÉGENDE	
	Attention! point d'une pertinence particulière
	Avertissement! relatif aux brûlures ou incendies possibles résultant d'une mauvaise utilisation de l'équipement
	Attention! liés aux tâches d'installation, de nettoyage et de maintenance visant à prolonger la durée de vie de votre équipement et à augmenter ses performances

 **ATTENTION!** Les graphiques, figures, etc. présentés dans ce manuel sont indicatifs et ne font donc pas toujours référence au produit spécifique.

2 FACILITÉ

2.1 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Toutes les réglementations nationales et locales ainsi que les normes européennes doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.
2. L'installation et le raccordement doivent être effectués par du personnel qualifié dans le respect des réglementations européennes et nationales, des réglementations locales et des instructions de montage de ce manuel.

⚠ ATTENTION! *uniquement pour les modèles avec ventilateur.* L'installation électrique du lieu où est installé le poêle doit être réalisée conformément à la réglementation en vigueur.

⚠ AVERTISSEMENT! *Toutes les structures qui peuvent prendre feu si elles sont exposées à une chaleur excessive doivent être protégées de la chaleur. Il est toujours conseillé de respecter les distances minimales et, si nécessaire, d'installer également des panneaux isolants ignifuges résistants à la chaleur (laine de roche, ciment cellulaire, etc.).*

3. Le poids de l'appareil doit être pris en compte lors de son installation. Il doit donc être installé sur un sol ayant une capacité de charge adéquate. Si la construction existante n'a pas la capacité de supporter le poids, des mesures appropriées doivent être prises (par exemple, une plaque de répartition de charge).

🔧 ATTENTION! *L'installation doit assurer un accès facile pour le nettoyage de l'appareil, du raccord de fumée et du conduit de cheminée.*

4. Il est indispensable de vérifier que toutes les finitions de l'ouverture de construction ou des éventuelles poutres en matériau combustible soient situées à une distance idéale et en dehors de la zone de rayonnement de la cheminée ; Il faut également tenir compte du fait que pour ne pas affecter le bon fonctionnement de l'appareil, il est indispensable de créer une recirculation d'air à l'intérieur de celui-ci.
5. La dimension minimale de l'ouverture de construction où l'appareil doit être inséré doit respecter une marge de 1 à 5 cm sur les dimensions de l'appareil (largeur, hauteur et profondeur).
6. Toutes les grilles d'admission d'air doivent être positionnées de manière à ne pas pouvoir être obstruées.
7. L'appareil n'est pas adapté à une installation dans un conduit de fumée partagé.

⚠ AVERTISSEMENT! *Ne pas installer le poêle dans les chambres ou les salles de bains.*

⚠ AVERTISSEMENT! *Il ne doit pas être installé dans des atmosphères explosives ou des environnements potentiellement explosifs en raison de la présence de machines, de matériaux ou de poussières susceptibles de provoquer des émissions de gaz ou d'être facilement enflammés par des étincelles.*

2.2 COTAS

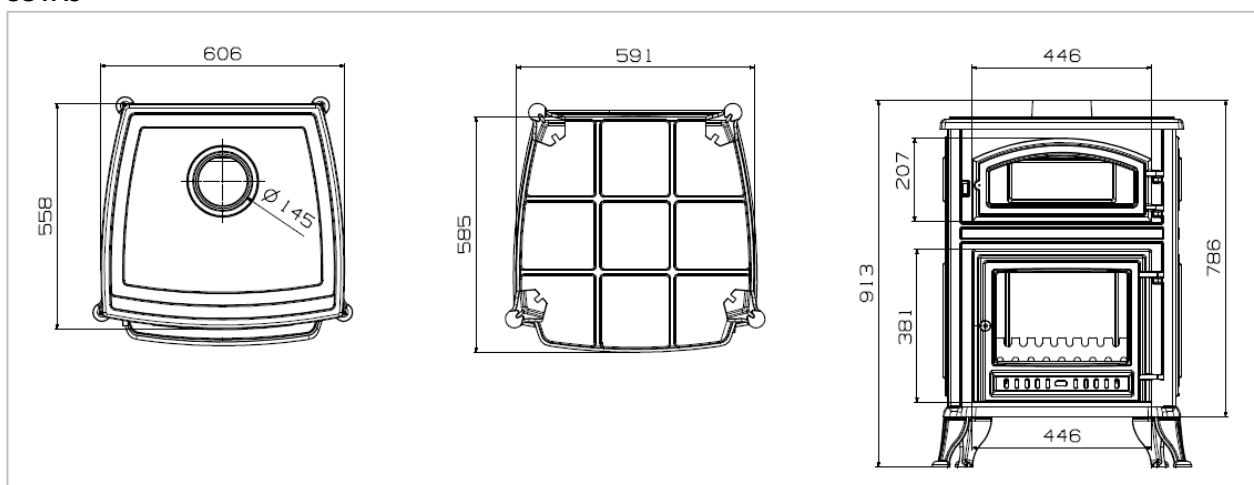


Figure 1

2.3 FICHE TECHNIQUE

CARACTÉRISTIQUES	UNITÉ		VALEUR
Puissance globale maximale	kW		24
Puissance nominale	kW		18
Performance à la puissance nominale	%		75
Chaleur libérée dans l'environnement à puissance nominale	kW		18
Volume chauffable à la puissance nominale	m ³		409
Poids	kg		156
Charge maximale de bois de chauffage	kg		5,65
Diamètre de sortie de fumée	mm		130
Prise de vue recommandée à la puissance nominale	Pennsylvanie		12,70
Émission de CO (à 13 % O ₂) à la puissance nominale	mg/m ³		1250
Émission de particules fines (à 13 % O ₂) à la puissance nominale	mg/m ³		35,3
Émission OGC (à 13 % O ₂) à la puissance nominale	mg/m ³		49,26
Émissions de NOx (à 13 % O ₂) à la puissance nominale	mg/m ³		165,5
Température moyenne des gaz de combustion à la puissance nominale	°C		280.06
Distances de sécurité	Arrière	mm	500
	Côté	mm	500
	Frontale	mm	N / A
	Plafond	mm	N / A

Tableau 1

2.4 AIR DE COMBUSTION ET DE VENTILATION

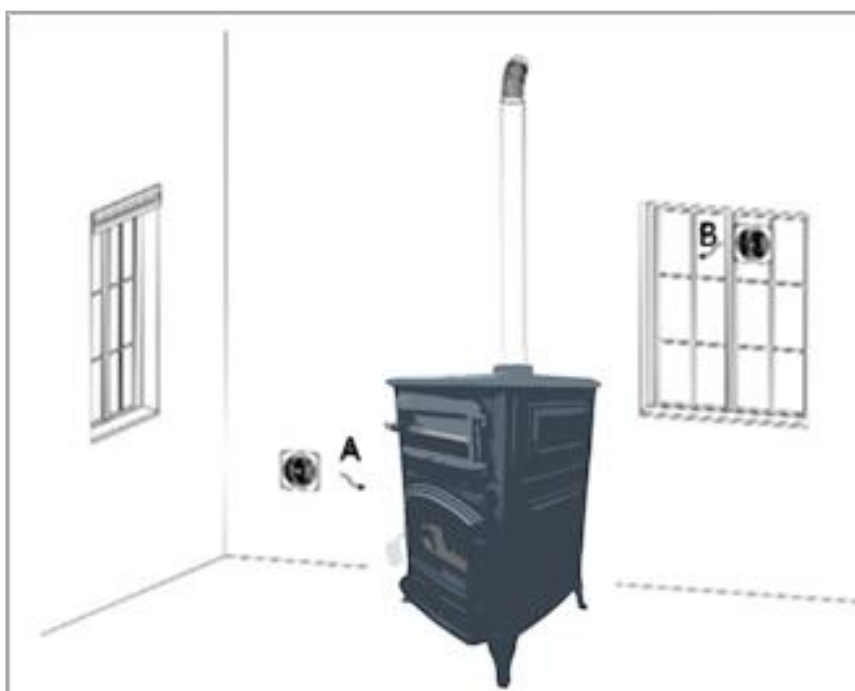


Figure 2

1. La pièce où le poêle est installé doit disposer d'une ventilation adéquate, car le poêle aspirera la quantité d'air dont il a besoin pour la combustion et le chauffage. S'il n'y a pas de fenêtres ou si les fenêtres et les portes sont hermétiquement fermées, ou s'il y a des dispositifs tels qu'une hotte aspirante, l'air doit être amené de l'extérieur. Des grilles telles que celles présentées dans la figure 1 (A et B) peuvent être utilisées.

⚠ ATTENTION! Les ventilateurs d'extraction, comme une hotte de cuisinière, peuvent causer des problèmes lorsqu'ils fonctionnent dans la même pièce ou le même espace que l'appareil, et il est donc nécessaire de canaliser l'alimentation en air de l'extérieur.

2.5 ÉVACUATION DES FUMÉES (CHEMINÉE)

🔧 ATTENTION! Conformément à la norme RITE pour les installations thermiques dans les bâtiments et à son instruction technique « IT 1.3.4.1.3.1. Évacuation des produits de combustion », toutes les installations thermiques à combustible solide seront équipées de conduits d'évacuation des produits de combustion qui s'évacuent par le toit du bâtiment.

2.5.1 CONDUITS

1. Le conduit de fumée est l'un des éléments clés pour le bon fonctionnement du poêle. Les meilleurs sont ceux fabriqués en acier inoxydable (acier inoxydable AISI 316, épaisseur 0,4 mm) ou vitrifié (acier émaillé, épaisseur 0,8 mm) en raison de la qualité des matériaux, de leur résistance, de leur durabilité, de leur facilité de nettoyage et d'entretien.
2. Il est conseillé de sceller le conduit au terminal du poêle avec du silicone résistant aux hautes températures (1000°C) ou du ruban adhésif en aluminium résistant aux hautes températures.
3. En cas de passage à travers des planchers, il est nécessaire d'interposer un manchon isolant de 10 cm d'épaisseur.
4. Le conduit de fumée doit être imperméable aux agents atmosphériques.
5. L'utilisation de tuyaux en matières plastiques, rigides ou flexibles, non homologués pour les combustibles solides, n'est pas autorisée.

🔧 ATTENTION! Il est absolument recommandé d'isoler le conduit de fumée sur toute sa longueur. L'isolation maintient la température des gaz de combustion élevée, optimise le tirage, empêche la condensation et réduit les dépôts de particules non brûlées sur les parois des conduits. Pour ce faire, utilisez des conduits isolés (double paroi). Toutefois, dans les cas où le conduit est à portée de main des personnes (conformément à la réglementation RITE), il est obligatoire que les conduits soient isolés..

2.5.2 CONCEPTION

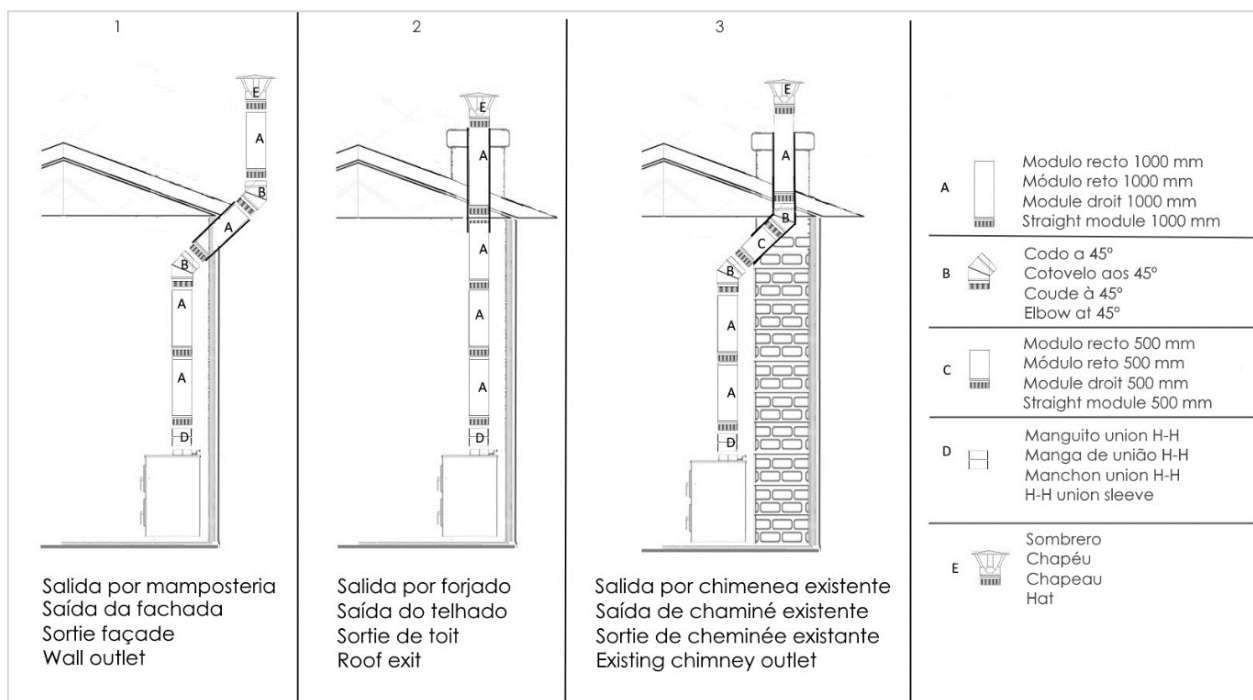


Figure 3

1. **INSTALLATION EXTÉRIEURE.** Les conduits passant à l'extérieur du bâtiment doivent être correctement isolés pour répondre aux exigences minimales de résistance à la corrosion environnementale.
2. **AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR DANS DES LOCAUX HABITABLES.** Les conduits passant à l'intérieur du bâtiment doivent être isolés lorsqu'il existe un risque de contact humain accidentel et ne peuvent pas fonctionner avec une pression interne positive (surpression).
3. **SECTION VERTICALE.** La longueur totale du tuyau vertical nécessaire pour atteindre le toit pour un tirage naturel (dépression de fumée) peut varier pour chaque installation en fonction de divers facteurs, mais peut généralement aller d'environ 4 m à 6 m. En outre, les points suivants seront abordés :
 - Une mesure du tirage serait nécessaire pour assurer une dépression minimale d'environ ± 15 Pa (pascals).
4. **COUDES.** Pour les cas où la sortie vers l'extérieur se fait par la façade (voir dessin 1 de la figure 3), un raccordement des conduits au moyen de coudes sera prévu. Ces angles peuvent atteindre 45° et ne doivent pas être rétrécis. En outre, les points suivants seront abordés :
 - Un maximum de 2 coudes (45°) sont autorisés tout au long de l'installation pour les changements de direction (de l'horizontale à la verticale).
 - Le premier coude sera utilisé à partir d'une longueur minimale de 2 m à partir du collier de sortie de l'appareil.
 - Après le 2^e coude, utiliser le conduit vertical de même longueur jusqu'à atteindre le toit du bâtiment.
5. **COUPE HORIZONTALE.** Le conduit de raccordement ou la section horizontale de la cheminée doit être conçu avec la longueur minimale possible et en évitant autant que possible les changements de direction et de section. Il convient donc de prendre en compte les éléments suivants :
 - Une longueur maximale de 1 m est autorisée tout au long de l'installation pour les changements de direction.
 - L'inclinaison maximale autorisée de la section horizontale sera de 45° .
6. **CHAPEAU DE CHEMINÉE.** Pour le bon fonctionnement de l'évacuation des fumées et pour éviter l'action du vent, des distances minimales par rapport au sommet de la cheminée sont nécessaires.

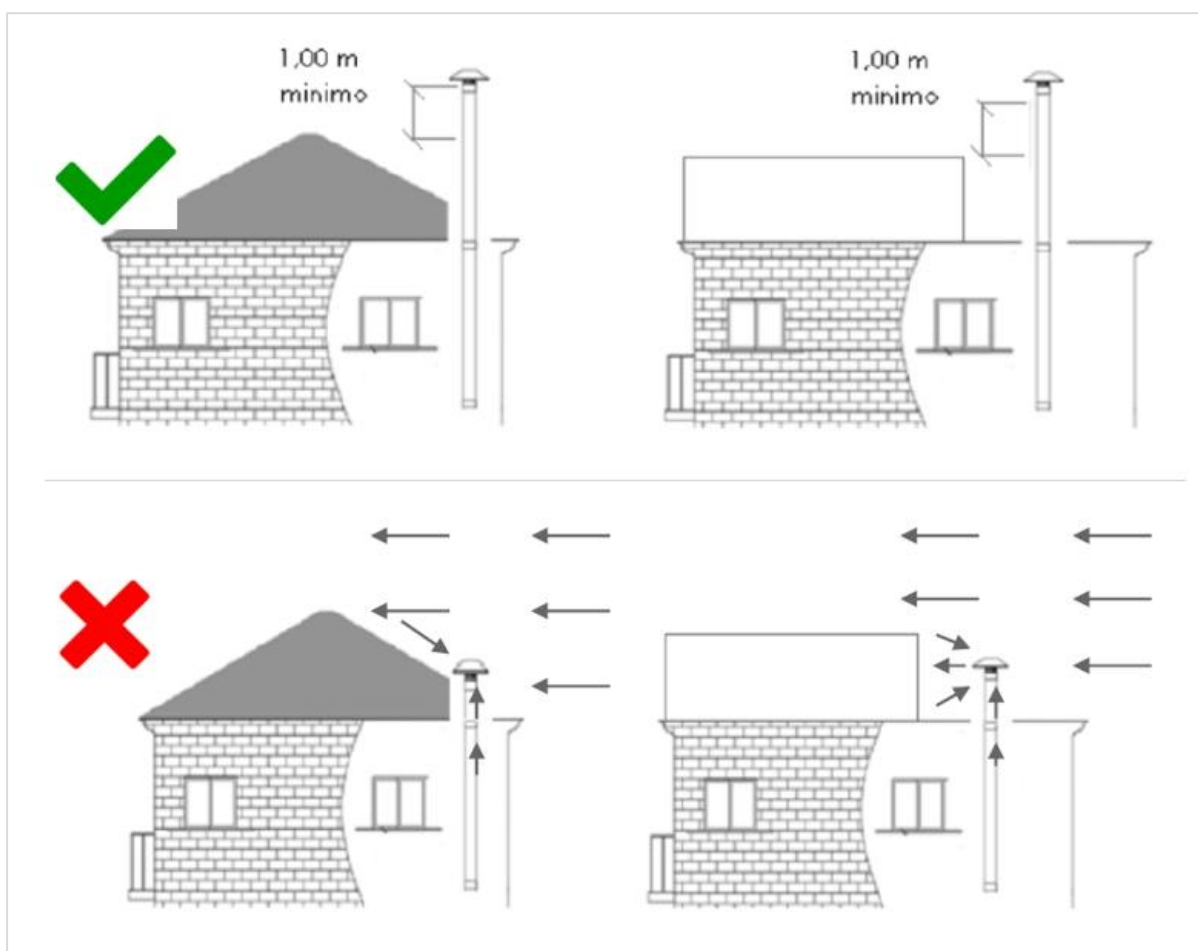


Figure 4

3 OPÉRATION

3.1 RÉGULATION DE L'AIR PRIMAIRE

L'air est fourni par la grille. Il est très nécessaire pour le premier allumage :

1. Faites glisser le bouton situé en bas de la porte vers la gauche pour ouvrir et vers la droite pour fermer l'alimentation en air primaire (voir figure 5).



Figure 5

3.2 SUR

1. Actionnez complètement le régulateur d'air primaire au maximum pour permettre à l'air (oxygène) d'entrer pour la combustion.
2. Préparez une charge de copeaux de bois, en plaçant du bois fin dessus et en l'allumant avec des granulés d'allumage, du papier, etc. Une fois cette petite charge allumée, placez du bois plus épais dessus jusqu'à atteindre la quantité désirée.

3.3 RAVITAILLER

1. Pour remplir, ouvrez la porte lentement pour éviter que de la fumée ne s'échappe.

⚠ ATTENTION! Portez des gants lors de l'insertion des bûches pour éviter les brûlures.

2. Réguler l'air primaire pour entretenir le feu et réduire la consommation.
3. Ne pas charger les bûches en excès, car cela peut provoquer un incendie en raison des températures élevées qui peuvent endommager (déformation, fissures, etc.) les pièces métalliques, les pièces réfractaires, etc.

⚠ ATTENTION! Pour éviter toute surchauffe du poêle, la quantité de combustible (kg) à brûler ne doit pas dépasser la puissance thermique déclarée (voir étiquette de marquage CE). Reportez-vous au tableau ci-dessous pour calculer la quantité (kg) de bois à brûler.

TABLEAU DES POUVOIRS CALORIFIQUES INFÉRIEURS (PCI) DES TYPES DE BOIS		
Carburant	PCI (kWh/kg)	PCI (kcalh/kg)
Bois de chauffage et branches en général.	4 419	3.803
taille du bois	2 908	2.502
Bois de chauffage provenant de cultures agricoles	2 908	2.502
Bois de chauffage en chêne vert	5.288	4.548
Bois de chauffage de chêne commun	5.370	4.619
Bois d'olivier	5.439	4.678

Tableau 3

3.4 LE BOIS DE CHAUFFAGE

1. Seuls du bois naturel sec (pin, hêtre, chêne, etc.) ou des briquettes conformes aux réglementations en matière de protection contre les émissions peuvent être utilisés.
2. Le bois utilisé doit être sec (humidité résiduelle de 20%). C'est généralement le cas si le bois est stocké pendant deux ans dans un endroit sec et bien aéré. Le bois humide a un faible pouvoir calorifique et provoque des dépôts de suie dans les conduits de fumée et les cheminées.
3. Le bois dont la surface est traitée (vernis, peint, plaqué et imprégné, contreplaqué, etc.) et les déchets de toute nature (déchets d'emballage, plastique, journaux, caoutchouc, cuir, textiles, etc.) ne doivent pas être brûlés. La combustion de ces bois et déchets pollue l'environnement et endommage le poêle et la cheminée.

3.5 LE FOUR



Figure 6

1. Le compartiment du four est en acier inoxydable adapté à la cuisson de certains aliments.
2. Utilisez des récipients adaptés à la cuisson qui n'absorbent pas les résidus alimentaires, les sauces, etc. sur les parois du four.

⚠ ATTENTION! L'acier inoxydable ne convient pas à la cuisson, à la pâtisserie, etc. en contact direct avec les aliments sans l'utilisation de récipients. Le contact direct avec les aliments, les sauces, etc. peut entraîner des taches.

3. Ajoutez suffisamment de bois de chauffage pour atteindre une température suffisante pour la cuisson, mais sans dépasser la charge maximale recommandée (voir chapitre 3.3).

⚠ ATTENTION! L'acier inoxydable exposé à des températures élevées subira un processus de décoloration. Vous verrez dans le tableau suivant une approximation des couleurs qui peuvent être formées.

Couleur	Température	Couleur	Température
Crème	290 °C	Grenat	420 °C
Ocre	340 °C	Violet	450 °C
Jaune	370 °C	Bleu	540 °C
Brun	390 °C	Bleu foncé	600 °C

Tableau 4

4 SOINS ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer tout entretien sur le poêle, prenez les précautions suivantes :

1. Assurez-vous que toutes les pièces du poêle sont froides.
2. Assurez-vous que les cendres soient complètement éteintes.
3. Une fois la phase de maintenance terminée, vérifiez que tout est en ordre comme avant l'intervention (brûleur correctement positionné, conduits de cheminée réparés, etc.).

⚠ ATTENTION! Suivez attentivement les instructions de nettoyage suivantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des problèmes de fonctionnement du poêle.

CALENDRIER D'INTERVALLES DE NETTOYAGE/ENTRETIEN				
LES PIÈCES	INTERVALLE			
	1 JOUR	2/3 JOURS	15 jours	ANNÉE [OBLIGATOIRE]
GRIL	✓			
TIROIR À CENDRES		✓		
VERRE	✓			
CHEMINÉE				✓
CHAMBRE DE COMBUSTION				✓
JOINT DE PORTE				✓
JOINT DE VERRE				✓

Tableau 5

4.1 NETTOYAGE QUOTIDIEN

1. **GRIL.** Vérifiez régulièrement le gril avant utilisation. Assurez-vous que les trous sont exempts de cendres, de suie ou de scories, sinon des ratés d'allumage et même des explosions se produiront.



Figure 7



Figure 8

2. **VERRE.** La saleté sur le verre passera du noir au brun, au jaune et au gris pierre selon la qualité des granulés et le type de bois. Essuyez la saleté avec un chiffon humide ou un grattoir à verre. N'utilisez pas de produits de nettoyage caustiques ni de brosses métalliques dures pour nettoyer la saleté ; Dans le cas contraire, le verre résistant aux hautes températures risque d'être rayé ou corrodé.



Figure 9



Figure 10

4.2 NETTOYAGE TOUS LES 2/3 JOURS

1. **TIROIR CENDRIER.** Tous les 2 ou 3 jours, vérifiez les cendres dans le tiroir à cendres et retirez-les. Ce n'est que lorsque les cendres ont refroidi à température ambiante et qu'il n'y a plus de braises que l'aspirateur peut être utilisé pour les nettoyer.



Figure 11



Figure 12

4.3 NETTOYAGE TOUS LES ANS

1. **CHAMBRE DE COMBUSTION.** Pour un nettoyage complet de l'intérieur du poêle (suie et cendres accumulées sur les parois, la base, etc.), retirez le déflecteur et commencez le nettoyage à l'aide d'une brosse à poils doux et non métalliques, en l'insérant par les côtés et vers le haut de la chambre de combustion pour un meilleur nettoyage de tout l'intérieur.
2. **CHEMINÉE.** Les cendres ou la suie déposées sur les parois de la cheminée après de longues périodes sans nettoyage se solidifient, créant des couches ou des croûtes qui, lorsqu'elles entrent à nouveau en contact avec la chaleur, peuvent créer un risque d'incendie à l'intérieur de la cheminée. Pour cette raison, le ramonage mécanique de la cheminée doit être effectué au moins une fois par an (généralement en été) ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.



Figure 13

3. **JOINT DE PORTE ET DE VITRE.** Ces joints en fibre de verre tressée sont conçus pour assurer une étanchéité parfaite entre la porte et le joint de vitre. Cela empêchera la propagation des odeurs et des vapeurs. Si le joint se desserre ou s'effiloche, il devra être remplacé.

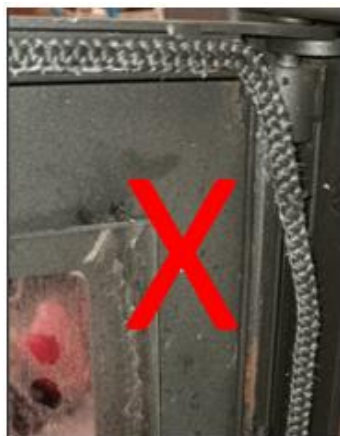


Figure 14



Figure 15

5 PROBLÈMES COURANTS

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le feu brûle gravement ou il n'est pas maintenu	Bois vert ou trop humide	Utiliser du bois sec qui a été stocké dans un endroit fermé et aéré.
	Les bûches sont trop épaisses	Pour l'éclairage, utilisez du papier, des allume-feu et du petit bois sec. Pour entretenir le feu, utilisez des bûches fendues.
	Bois de mauvaise qualité	Utilisez du bois sec de chêne, de frêne, d'érable, de bouleau, d'orme, de hêtre, etc. Ceux-ci ont un pouvoir calorifique élevé et produisent de bonnes braises.
	Air primaire insuffisant	Ouvrir complètement le registre d'admission d'air primaire.
	Le tir est insuffisant	Vérifiez que le conduit n'est pas obstrué, ramenez-le si nécessaire. Longueur de tube insuffisante. Tube extensible.
Le feu s'accélère	Excès d'air primaire	Fermer partiellement ou complètement le registre d'admission d'air primaire.
	Le tir est excessif	Vérifiez que le clapet anti-courant d'air n'a pas été laissé ouvert. Installer un modérateur de brouillon.
Émission de fumée à l'allumage ou pendant la combustion	Le conduit de fumée est froid	Réchauffez le conduit de fumée en allumant un chalumeau à papier à l'intérieur du foyer.
	La pièce est en dépression	Dans une pièce équipée d'un système de ventilation mécanique (VMC), ouvrez une fenêtre donnant sur l'extérieur.
	Le tir est insuffisant	Vérifiez que le conduit n'est pas obstrué, ramenez-le si nécessaire. Longueur de tube insuffisante. Tube extensible.
	Le vent entre dans le conduit	Installer un brise-vent. Vérifiez que la longueur du conduit dépasse le faîte du toit.
Chauffage insuffisant	Bois de mauvaise qualité	Utilisez du bois sec de chêne, de frêne, d'érable, de bouleau, d'orme, de hêtre, etc. Ceux-ci ont un pouvoir calorifique élevé et produisent de bonnes braises.
	Mauvais mélange de l'air chaud de convection.	Vérifier le circuit de convection (grille d'admission, grille de diffusion, conduit d'air).
Le verre se salit rapidement	Le tir est insuffisant.	Vérifiez que le conduit n'est pas obstrué, ramenez-le si nécessaire. Longueur de tube insuffisante. Tube extensible.
	Manque d'entrée d'air de l'extérieur.	Installer une grille d'entrée d'air (20x20 cm par exemple) à proximité de la cheminée.
	Bois vert ou trop humide.	Utiliser du bois sec qui a été stocké dans un endroit fermé et aéré.
Usure rapide des éléments en acier.	Ventilation insuffisante de l'appareil.	Vérifier la circulation de l'air, en récupérant la chaleur de l'appareil en augmentant les ouvertures et les grilles de ventilation. Vérifier que le système de ventilation n'est pas obstrué par des grilles fermées (utiliser des grilles non réglables). Videz le cendrier tous les jours.
Le joint de la porte se détache	Utilisation abusive de liquide abrasif lors du nettoyage du verre.	Utilisez des liquides de nettoyage pour éviter qu'ils ne s'infiltreront sous la vitre ou nettoyez avec un produit moussant.
Condensation à l'intérieur de l'appareil	Combustion lente du bois humide.	Utiliser du bois sec et stocké dans un endroit fermé et aéré (attention, le bois fraîchement coupé contient environ 5L d'eau pour 10kg).

6 RESPONSABILITÉ DU FABRICANT

Le fabricant décline toute responsabilité pénale et/ou civile, directe et/ou indirecte, pour :

- Non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation.
- Modifications et réparations non autorisées.
- Utilisation non conforme aux consignes de sécurité.
- L'installation n'est pas conforme à la réglementation en vigueur dans le pays d'installation ni aux directives de sécurité.
- Manque d'entretien.
- Utilisation de pièces de rechange non originales ou non spécifiques au modèle de poêle.
- Des événements extraordinaires.

7 CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

1. Les produits émis par Vertex Life SL sous l'une de ses marques à partir du 1er janvier 2022 sont couverts par les conditions de garantie prévues dans la transposition des directives de l'Union européenne sur les contrats de vente de biens et de fourniture de contenus ou de services numériques. Modification du texte consolidé de la Loi Générale pour la Défense des Consommateurs et des Utilisateurs et d'autres lois complémentaires, approuvées par le Décret Législatif Royal 1/2007, du 16 novembre, qui a été réalisée par l'approbation du Décret Royal 7/2021, du 27 avril, et du Décret-Loi Royal 24/2021, du 2 novembre.
 2. Vertex Life SL, conformément aux décrets royaux susmentionnés, est responsable envers l'utilisateur de tout défaut de conformité de ses produits survenant au cours des trois premières années à compter de la date d'achat. En cas de doute sur la date, la date d'achat du produit figurant sur la facture d'achat fera foi. Sauf preuve ou indication contraire, les défauts de conformité du produit qui apparaissent au cours des deux premières années à compter de cette date sont présumés exister déjà au moment de la mise en service du produit, à moins que cette présomption ne soit incompatible avec la nature de la propriété du produit. ou la nature de la non-conformité.
 3. Conformément à la norme, le consommateur ou l'utilisateur coopère avec le fabricant et son service après-vente CENSAT dans la mesure où il est raisonnablement possible et nécessaire d'établir si la cause du défaut de conformité est imputable à un défaut de fabrication ou à d'autres raisons. L'obligation de coopérer est limitée aux moyens techniques les moins intrusifs dont dispose le consommateur ou l'utilisateur. Lorsque le consommateur ou l'utilisateur refuse de coopérer, la charge de la preuve de l'existence ou de l'absence d'un défaut de conformité au moment visé à l'article 120, paragraphes 1 ou 2, selon le cas, incombe au consommateur ou à l'utilisateur. 'utilisateur.
 4. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :
 - Panne ou dysfonctionnement dû à une installation incorrecte selon les instructions d'installation ou au non-respect de la réglementation en vigueur concernant l'installation de l'appareil ou du conduit d'évacuation des fumées ou des réseaux hydrauliques ou électriques.
 - Installations et maintenance effectuées en violation des exigences d'installation des réglementations nationales ou régionales applicables. Principalement, mais pas exclusivement, ceux inclus dans le Règlement des Installations Thermiques dans les Bâtiments (RITE) pour les équipements d'une puissance thermique nominale égale ou supérieure à 5 kW.
 - Pour effectuer des travaux de maintenance, vous devez avoir réagi de manière opportune et appropriée au message d'alarme affiché sur le compteur d'heures de fonctionnement de l'appareil.
 - Appareils dans lesquels des accessoires inappropriés, non approuvés ou sans rapport avec les composants d'origine ont été utilisés pour l'installation ou le fonctionnement.
 - Panne ou dysfonctionnement résultant de l'utilisation de carburants non homologués ou ne possédant pas les certifications et qualités requises.
 - Pannes ou dommages causés par l'installation ou par tout élément ou circonstance extérieure à l'équipement lui-même.
 - Un transport, un stockage ou un placement inapproprié peut entraîner une corrosion ou une abrasion de la peinture ou de l'apparence de l'appareil, un manque de nettoyage, des bris de verre, une détérioration des joints, etc. Casse due à l'impact de morceaux de verre, de céramique ou similaires.
 - Usure liée à l'utilisation intensive des appareils, tels que le brûleur à combustion, le déflecteur de fumée, ou toute autre usure pouvant résulter d'une utilisation incorrecte, non conforme aux manuels ou dépassant les spécifications. vente.
 - Appareils ayant fait l'objet d'une intervention de personnel non autorisé dans le système CENSAT pendant la période de garantie.
 - Vérification que l'appareil a été en fonctionnement pendant une période dépassant la période de couverture de la garantie.
 5. La garantie ne couvre pas les frais découlant du démontage d'éléments extérieurs, tels que des éléments de construction, des meubles, des armoires, etc. qui empêchent le libre accès à l'équipement ou à ses composants. De même, elle ne couvre pas le service de conseil sur site sur le fonctionnement de l'équipement. Par conséquent, Vertex Life SL est exonérée de toute responsabilité pour les dommages aux personnes et aux biens qui pourraient être liés au texte ci-dessus.
 6. Toute réclamation ou non-conformité qui n'est pas expressément mentionnée dans la réglementation applicable ou qui ne répond pas aux conditions légales requises est exclue de la garantie.
- C'EST ESSENTIEL ET FORTEMENT RECOMMANDÉ** qu'avant d'utiliser l'appareil, l'utilisateur lise attentivement le manuel d'utilisation qui l'accompagne. Utilisez toujours notre système après-vente CENSAT pour tout service nécessaire au démarrage, au dépannage et à la maintenance de l'équipement.



Vertex Life



Eider Biomasa
Calle Pago de los Cahices s/n
18640 Padul, Granada
Spain



Telefono ESPAÑA:	Telefono PORTUGAL:
+34 958 847 667	+351 249 811 055



Email ESPAÑA:	Email PORTUGAL:
info@censat.es	censatportugal@gmail.com
web@vertexlife.com	



www.censat.es
www.vertexlife.com